

外交部 通訊

04

Volume
41

中華民國 112 年 第 4 季 41 卷 第 4 期

THE MOFA QUARTERLY

新聞眼 IN THE NEWS

「邦誼同慶 合作永續」總統二訪
史瓦帝尼紀實

外交情 Diplomacy in Action

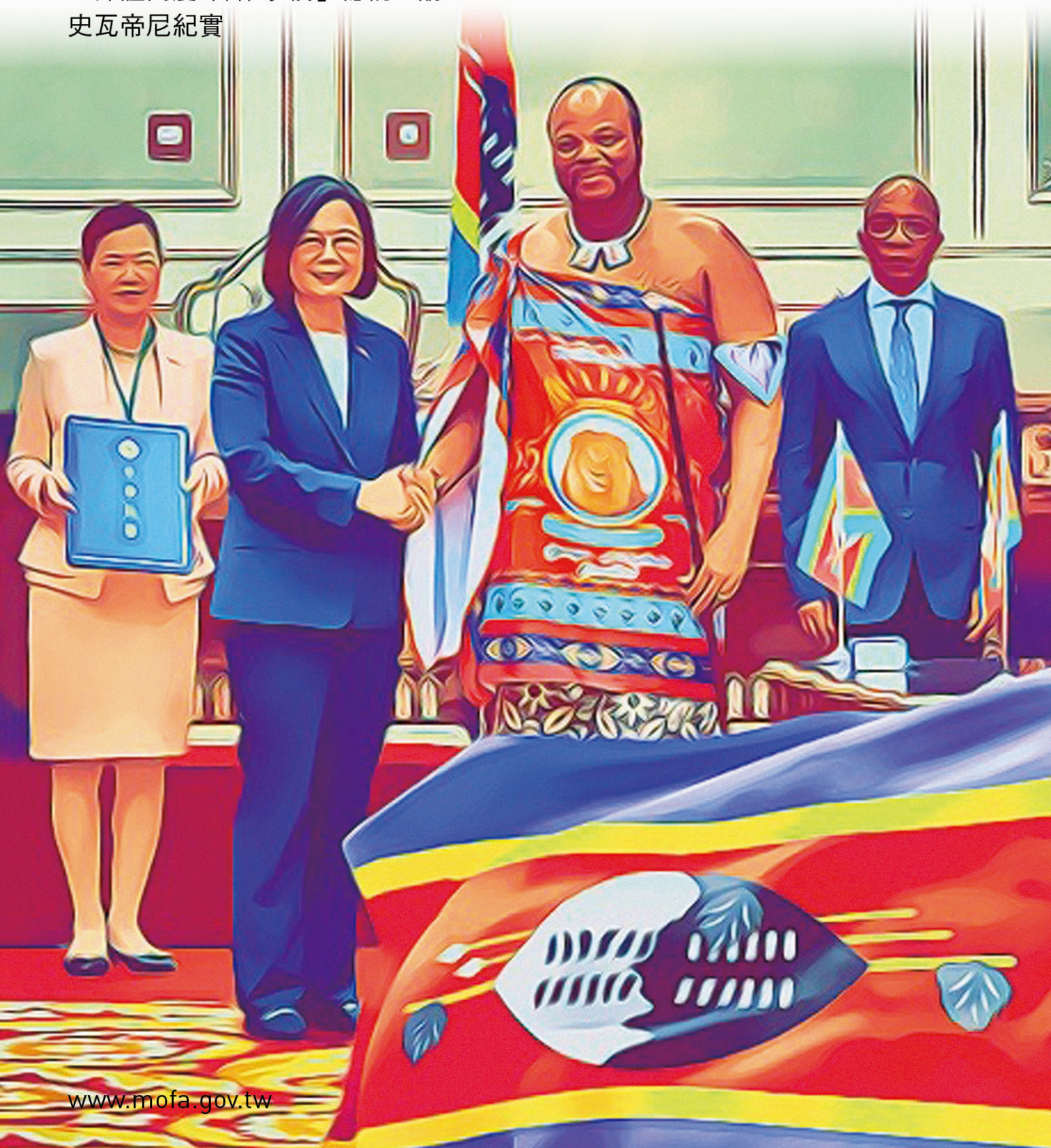
台瓜邦誼九十週年、技術合作五十年

全球網 Around the World

台巴蝴蝶蘭產業的美麗交會

生活錄 Stories from the Field

外交部慶讚中元祭典



報名時間 113.1.2 → 2.19

國合會海外服務工作團113年度第一梯次 長期海外志工暨專案志工 **開始招募**

預定派遣國家

巴拉圭、聖克里斯多福及尼維斯、聖露西亞、聖文森國、帛琉、馬紹爾群島、
泰國、菲律賓、越南、肯亞、索馬利蘭 (將視實際需求情況進行調整)

報名方式

統一至本會報名網站線上報名

報名網址

http://web.icdf.org.tw/ICDF_VOLUNTEERS/PubVT

預計派遣時間

113年5月下旬起陸續派遣

報名資格

- 具有中華民國國籍
- 年齡：年滿20歲以上，原則不超過65歲
- 學(經)歷：國內外大專畢業，或倘無大專學歷但具5年(含)以上相關工作經驗
(註：在學者於派遣前取得畢業證書即可，惟須先提供在學證明)
- 男性須役畢或免役
- 另須語言相關證明，詳情及規定請至本會網站查詢



掃描
報名

航向未知，做人生的冒險王

新聞眼 In the News

02

「邦誼同慶 合作永續」總統二訪史瓦帝尼紀實
亞西及非洲司科長 | 劉晃銘

外交情 Diplomacy in Action

09

台瓜邦誼九十週年、技術合作五十年
駐瓜地馬拉大使館暨駐瓜技術團

14 **《總鋪師》上映—聖露西亞「台灣電影節」
用美食和傳統文化吸睛**

駐聖露西亞大使館三等秘書 | 蔡佳穎

20 **2023 年農業青年大使出訪與公眾外交**

公眾外交協調會薦任科員 | 邱坤隆、簡羽涵

27 **飛越 15,818 公里 加勒比海上的綠寶石—
外交部國際青年大使出訪聖露西亞紀實**

112 年國際青年大使國立政治大學 | 陳子萱

全球網 Around the World

33

台巴蝴蝶蘭產業的美麗交會

駐巴拉圭技術團顧問 | 王建勝

39 **認識意想不到的索馬利蘭**

駐索馬利蘭共和國技術團替代役男 | 蘇崇閔

45 **史瓦帝尼之旅：體驗、學習與成長**

駐史瓦帝尼技術團實習生 | 澹思亭

生活錄 Stories from the Field

50

外交部慶讚中元祭典

秘書處科長 | 蔡佳蓉

活動快照 Recent Events

52

活動花絮

55

活動快照





▲史國民眾以傳統舞蹈歡迎蔡英文總統



「邦誼同慶 合作永續」總統二訪史瓦帝尼紀實

文・圖 亞西及非洲司科長 | 劉晃銘

前言

史瓦帝尼王國是我國在非洲重要友邦，長年與我國有著深厚情誼，不僅國王恩史瓦帝三世 (Mswati III) 迄今來台訪問達 18 次，更與我國在農業、醫療、資訊科技及教育領域維持緊密互動，是台灣最熟悉的非洲國家之一。

史國是一個受南非及莫三比克包圍的「國中國」，前任國王索布札二世 (Sobhuza II) 於 1968 年率領境內各部落走向獨立，並在建國當年便與我建交。有趣的是，1986 年登基的恩史瓦帝三世陛下也是在這年出生，因此 2023 年除了是史國獨立 55 週年，更是史王 55 歲華誕，史國政府於是決定在一年一度的「蘆葦節」(Umhlanga) 後，盛大舉辦雙慶活動，而蔡英文總統也應史王親自邀請，於任內二度造訪史國。筆者很榮幸能有機會參與及籌備此次總統出行訪史國的各項活動，並對史國及台史關係有了更深刻的觀察與體悟。



▲ 蔡英文總統致贈史王我國雕塑作品「神獸 天地相逢」

■ 史國「雙五五慶祝活動」

歷經長達逾一個月的高強度籌備工作後，總統搭乘的華航專機，終於在颱風遠颺的隔日順利起飛，航向史瓦帝尼。這條難得的台「非」直航，可說搭載著台灣人民對史國五五雙慶的滿滿祝福。

總統專機經過 14 小時的長途飛行抵達史國後，史王特別在王宮歡迎總統到訪，總統也在使館同仁安排下，向史王展示我國祝福史國雙慶致贈的「五頭牛」。牛在台灣象徵著堅忍實幹，以及農村的生產力；在史國則代表著「財富」，各大慶典中，總能見到作為贈禮的牛隻，足見牛在史國文化的重要地位。除此之外，總統還親自挑選由我國新銳藝術家楊占創作的青銅雕像「神獸—天地相逢」作為另一贈禮，這件作品除呼應動物在史國文化的地位外，更象徵台史千里相逢的善緣，並盼以此祝福史國國運昌隆。



▲ 蔡英文總統與史王共同檢視我國致贈史王 55 歲華誕之牛隻

隔天上午，也就是雙五五慶典當日，首都姆巴巴內 (Mbabane) 氣溫極低，據說當天剛好碰到南半球入春前的最後一道寒流。但冷冽的空氣，澆不熄史國人民歡慶國家獨立的熱情，來自各部落的表演者一大早便湧入慶祝儀式的主場館—「松壽婁」(Somhlolo) 國家體育場彩排，觀禮民眾隨後陸續進場，填滿這座可容納 2 萬人的大型場館。松壽婁是史國先王索布札一世 (Sobhuza I) 的本名，意思為「神秘的男人」，他曾在 1820 年至

1850 年間統治史瓦帝族，並帶領族人遷徙至今日這塊叫做史瓦帝尼的土地，奠定國家最早的根基，因此被尊稱為史國國父。而每年 9 月 6 日的獨立紀念日也因此被稱為「松壽婁節」，雙五五慶典在此舉行，別具意義。

擁有悠久王室傳統的史國，在辦理王室慶典時，有著各式各樣有趣的習俗。例如，所有史王出席的場合，後面總是有位專門的「讚頌官」隨行，穿著傳統服飾，在旁邊以極為高亢的音調，頌揚國王的豐功偉業，讓人很難不注意。此外，所有出席活動的女性都必須穿著長裙，或是至少在長褲上面圍上一塊布，不過因為總統代表國家，因此並不需要受到此項限制。

在所有賓客、觀眾及表演者都就位後，本次活動的重要貴賓，包括蔡總統、賴索托國王萊齊耶三世 (Letsie III) 及南非祖魯國王米蘇祖魯 (Misuzulu kaZwelithini) 等人分別乘著座車入場。當中，祖魯王國雖然已於 1879 年的「祖魯戰爭」敗給英國被併入南非，但祖魯王室至今依然受到 1,400 萬祖魯族人的尊崇，可說是民族的精神領袖。現任祖魯王的母親剛好來自史國王室戴米尼 (Dlamini) 家族，因此與史王有著親戚關係，自然同樣受到史國人民景仰。



▲ 雙五五慶祝儀式會場—松壽婁國家體育場

貴賓入座後，便看到工作人員緩緩運了兩張特別的座椅並搬上舞台，然後就是王母抵達會場，接著現場又傳出一陣歡呼，原本以為是史王即將進場，沒想到居然是年僅三歲的小王子 Mkhandlo 穿著特別訂做的迷你號軍裝，踩著沉穩的步伐，引領著一群人高馬大的史國軍人步入會場。當小王子用稚嫩的聲音發號施令，架勢十足地檢閱著樂儀隊時，不曉得融化了在場多少人的心。Mkhandlo 王子曾在 2022 年 10 月時隨同史王一同訪台，當時仍多由保姆抱著，想不到短短時間內已經可以上場檢閱儀隊，可見王家教育有多麼扎實。

小王子在民眾的喝采中完成任務後，史王便在禮炮聲中，乘著禮車繞場，接受全場民眾的歡呼，迎來活動高潮。在史王演說完畢後，總統也應邀發表演說，成為全場唯一獲邀演說的外國嘉賓，在近 2 萬名史國民眾面前，重申台灣協助史國國家發展的堅定



▲ 貴賓座車陸續抵達雙五五慶祝儀式會場



▲ 史國獨立 55 周年及史王 55 歲華誕慶典閱兵典禮，史王第 15 王妃的兒子 (紅衣者) 也在慶典中與儀隊一同進場。



▲ 經濟部長王美花與史國經濟企劃暨發展部長吉納共同簽署「有關婦女創業小額信貸循環基金瞭解備忘錄」

承諾，即使會場冷風凜冽，但充滿熱忱及抱負的內容，不只準確地傳達了來自台灣的祝福，感動在場民眾，也讓台灣這個國家的名字，深深烙印在 120 餘萬史國人民心中。

■ 台史簽署三項協定

總統此行訪史，當然不只有參加慶典，還有另一項重要任務，便是與史王共同見證台史簽署三項合作文件：

（一）「婦女創業小額信貸循環基金」

現任王母恩彤碧 (Ndllovukati) 陛下目前雖然漸從第一線政事中淡出，但仍極為關心鄉村婦女權益，多次請我國協助史國婦女創業。我國合會因此於 2019 年開設「史國婦女微額金融機構能力強化計畫」，期待提供經濟弱勢婦女專業能力訓練，並協助當地基層金融機構具備小額放貸的專業知能，以向婦女提供

微額信貸，藉以協助女性創業，提高鄉村婦女財務及經濟自主機會。由於前述能力強化計畫將於 2023 年底屆期，在台史雙方多次討論下，我方決定開啟下一階段計畫，與史方成立循環基金，提供弱勢婦女創業所需的起始資金，以改善家計生活。總統也在此行第三天準備回台前，特別前去探望王母，而王母陛下也對我國認真履行對史國婦女的承諾，表達歡喜與感謝。



▲ 蔡英文總統於三項合作文件簽約典禮中致詞



▲ 蔡英文總統、史王與相關合作文件簽署人合影



▲ 高雄市長陳其邁與史京姆巴巴內市市長 Vusi Wilson Tembe 簽署兩市締結姊妹市協定

(二) 「高雄市與史京姆巴巴內市締盟」

國與國的往來，絕不只限於中央政府間的互動，地方政府也扮演很重要的角色。因此陳其邁市長此次也親自飛到史國，代表高雄市與史國首都姆巴巴內市簽約，正式締為姊妹市。高雄與史國地理位置雖然遙遠，但史國向以製糖做為主要產業之一，與擁有我國第一座現代化糖廠的高雄，有著特別的淵源。另一方面，曾受英國統治並以英語為官方語言的史國，擁有大批合格的青年英語教師，這也與高雄作為我國最大海港城市，期待更進一步走向國際舞台的需求一致，於是兩邊一拍即合，成功讓台史邦誼從中央拓展到地方，以更加接地氣的方式深化雙邊情誼。隨著姊妹市的簽署，未來將可在駁二碼頭看到更多史國青年的身影，或提供高雄青年更多前往史國交流的機會，也可藉此體驗非洲大陸的廣袤，拓展視野。

(三) 「我國協助史國興建戰略儲油槽」

能源問題對於非洲而言，一向是發展的最大挑戰，因此史王多年來持續思考該如何解決此一問題。史國作為內陸國，其所需的能源多須仰賴自南非德班港或莫三比克馬布多港進口，如果在運輸過程中發生意外，便有危及國家正常運轉的可能，等同於將產業生命線寄託於他國之上，而且沒有任何轉圜空間。因此如何建造能保障能源穩定供給，且在意外發生時不致發生能源短缺的「戰略儲油槽」，即為史國發展的重要課題。史王於 2022 年 10 月造訪台灣時，曾提出盼由我國協助興建儲油槽的想法，經過我方內部多次討論及評估，最終決定由「海外投資開發公司」(OIDC) 協助史國興建這項重要工程，並將台史合作的面向，進一步提高至能源基礎建設領域。而這次簽署的文件，便宣示著此項合作的正式開始。

台史其他合作成果

總統五年前首度訪問史國時，曾經造訪我國協助史國興建的首都政府醫院工地現場；此次於五年後再次到訪，當時的工地，已經變成一座現代化的綜合醫院，守護著無數史國民眾的健康，而這棟醫院建築，也成為台史友誼最重要的標誌。

目前我政府與台北醫學大學附設醫院合作，在史國派駐醫療團及教學團，不只在史京醫院開立專科門診，更可進行手術，大幅降低史國民眾過去因為醫療能量不足，而需轉診至南非治療的不便，台灣團隊更在史國推廣各項醫療及公衛知識，有效降低當地的愛滋病及肺結核比例，並強化婦幼衛生安



▲ 台史合作興建史京政府醫院



▲ 蔡英文總統參觀史京政府醫院及門／急診中心大樓，該大樓為台史公衛合作之重要指標。

全，降低孕產婦及新生兒的死亡率。疫情期間，醫療團更扮演著防疫先鋒的角色，史王感染武漢肺炎 (COVID-19) 時，也是靠著台灣團隊的治療才順利痊癒，醫療合作可說是台史邦誼的重要根基，而這些辛苦的醫事人員更是幕後最重要的功臣。

為了感謝台灣醫療團隊在史國的付出，總統在參加完史國國慶大典後，立即風塵僕僕地前往史京醫院探視，更用著因為吹了一天冷風而略帶沙啞的聲音，感謝大家的付出，並指醫療團的努力不只讓兩國人民更健康，還讓世界看見台灣願意向世界貢獻己力。



▲ 蔡英文總統訪問史京政府醫院並慰勞醫療團成員



▲ 蔡英文總統參觀國合會婦女微額金融機構能力強化計畫成果展攤位

此外，總統也於行程的最後一天，抽空參觀國合會婦女計畫成果展，代表台灣人民接受計畫受益人對台灣的感謝；並與國合會派駐史國技術團成員餐敘，瞭解台史在農業（養豬、果樹及水產養殖）、公衛（孕產婦）、職訓及華語教學等領域的合作計畫內容，並慰勞這群將台史合作成果實際擴及一般史國民眾的外交英雄。

結語

筆者雖然未曾派駐非洲，但很榮幸可以史國業務主管科長身分，在多位長官指導下，與一群認真努力的工作夥伴，共同辦理這次總統出訪史國的行政工作。從行程擬定、專機安排、禮品挑選、外館聯繫、部內各單位及跨部會協調，到如何有效展現台史合作成果，都是極為細緻的工作，我也從中學習很多，可說是個人外交生涯重要的一頁。



▲ 僑胞及館團同仁歡送總統離史

總統睽違五年再度造訪史瓦帝尼，這五年間，國際局勢發生了天翻地覆的轉變，也為我們的非洲工作帶來更多挑戰與機會。無論是史國眾多的台灣友人，或是在總統此行出發前，特別歡迎總統再度訪問非洲的 11 個非洲國家逾百位政要，都是我們對非工作的重要資產，更是近年來所有參與非洲業務的夥伴，共同打拼的成果。當華航專機在史國夕陽下準備飛返台灣時，我們除了跟史國約定下次再見，也同時望著窗外廣闊的非洲大陸，誓言要將來自台灣的溫暖，繼續傳入更多生活在不同角落的非洲人民心中。



台瓜邦誼九十年、技術合作五十年



▲ 2023 年「民主夥伴共榮之旅」－蔡英文總統與瓜國總統賈麥倫見證兩國外長共同簽署「台瓜基本合作協定」

文・圖 駐瓜地馬拉大使館暨駐瓜技術團

■ 邦誼九十，歷久彌堅

2023 年是中華民國 (台灣) 與我中美洲友邦瓜地馬拉共和國殊值紀念的年份，兩國自 1933 年起建立領事關係、1960 年升格為全面外交關係，迄今邦誼已逾九十年。我國駐瓜地馬拉大使館這一年在推廣兩國邦誼紀念時曾聽聞瓜國資深政界友人如此形容兩國關係：立基於對自由、民主及和平等普世價值的追求，兩國攜手並進、友誼渾然天成。

台瓜友誼深入兩國民間各個角落，於教育、文化、人道援助、基礎建設、公共衛生及技術交流等領域均留下點滴紀錄。我國自 2004 年起推動「台灣獎學金」計畫，迄今已協助瓜地馬拉孕育 500 餘位具備學、碩、博士學位的高等教育人才，橫跨工程、科技、企管、公衛及航太等領域，其中清華大學畢業的傑出女性科學家 Andrea Celeste 博士，主攻癌症治療藥物研究，屢屢獲瓜地馬拉媒體報導，堪稱「台瓜之光」。



▲ 2023 年「民主夥伴共榮之旅」－蔡英文總統見證外交部吳部長與瓜地馬拉外交部長共同簽署「台瓜基本合作協定」

瓜地馬拉安地瓜 (Antigua Guatemala) 古城聞名全球，我國成功大學籌組安地瓜古城文化遺產維護工作團隊，推動「聖方濟修道院 (Las Capuchinas) 維護計畫」開啟我國直接參與聯合國世界文化遺產維護工作的先例。

兩國政府及民間近年在人道援助領域的齊力合作愈加頻繁且密集，我國政府每年透過駐瓜地馬拉大使館及跨國非政府組織 (NGOs) 捐贈人道米糧，協助瓜國因應全球氣候變遷所帶來的缺糧問題。透過兩國政府的合作，我國 NGO 每年分送物資及輔具到瓜地馬拉，幫助創業婦女、貧童及身障人士等，讓瓜國人民也體會到我國人的愛心。

基礎建設部分，近年來我國在公路及公衛建設兩方面協助瓜國，陸續完成包括公路拓寬工程及「齊瑪德南戈公立醫院」等，引進我國技術及科技，計畫推動過程中並為瓜國創造就業機會、帶動地方經濟發展。

瓜地馬拉作為台灣的國際友人，也積極回應這段珍貴情誼，為我國在聯合國、「世

界衛生組織」、「聯合國氣候變化公約締約方大會」及「國際刑警組織」等眾多國際場域發出正義之聲，向國際社會堅持台灣參與的重要性。

我國蔡英文總統在 2023 年 3 月「民主夥伴共榮之旅」期間訪問瓜地馬拉，兩國元首並共同見證兩國外交部長簽署「台瓜基本合作協定」，該協定的簽署揭示台瓜兩國政府持續深化合作的決心，也代表台瓜篤睦邦誼的里程碑。兩國元首並共同視察於彼此任內落成的「齊瑪德南戈公立醫院」合作計畫，彰顯台瓜合作已成為國際典範。

我國駐瓜地馬拉大使曹立傑於國慶酒會中曾以我國飲食文化及日常生活中常見的筷子形容台瓜兩國關係，缺一不可、合作無間且宛如兄弟不分彼此，這項比喻獲得與會瓜國來賓盛讚貼切，多位資深人士並以瓜國俗諺「友誼永不分離」(Trato hecho, nunca sea desecho) 欣喜回應曹大使。

展望未來台瓜友好關係，我國政府透過駐瓜地馬拉大使館將在前述基本合作協定及過往各項計畫的基礎上，著重在提升台瓜人民福祉等面向，繼續強化兩國政府間合作。此外，緊密的兩國關係從來都不僅止於政府部門，我國政府將積極導入我優質且充滿活力的民間企業共同分享台瓜情誼，充分運用台瓜分別位居東亞中心及南、美北洲交界等極佳的地理位置及產業互補的經貿特性，使兩國民間共享互惠互利的踏實外交關係，共同邁入更美好的下一個九十年。

■ 技合五十，開拓踏實

2023 年同樣是台瓜技術合作值得紀念的一年，我國駐瓜地馬拉技術團成立五十週年。台瓜兩國於 1971 年簽訂「中華民國與瓜地馬拉共和國政府農業技術合作協定」，並於 1973 年 2 月 14 日依前述協定派員赴瓜地馬拉服務，技術團總部設立於首都瓜地馬拉市，進行稻作、蔬菜栽培、畜牧及種魚等示範及教學工作。



▲ 1995 年我國駐瓜地馬拉技術團辦理竹工藝訓練計畫成果觀摩會

國慶酒會上，我國駐瓜地馬拉大使館與技術團共同規劃兩國技術合作歷史回顧展，和與會瓜國嘉賓一起回顧駐瓜技術團走過的足跡，多項技術合作成果迄今仍為瓜國合作夥伴津津樂道，例如 1986 年 5 月至 1990 年 8 月我國駐瓜技術團在瓜國南部農業大省艾斯昆特拉 (Escuintla) 推動玉米抗病品種育種，以增加瓜國主食產量，近年為因應逐漸頻繁的旱澇等極端氣候，我技術團再度引入我國最新先進農業技術協助瓜國進一步強化玉米種糧生產韌性。

技術合作切合國際市場需求是裨益民生發展的最佳法則，我國駐瓜技術團曾推動改



▲ 2003 年我國駐瓜地馬拉技術團協助北碓省 (Petén) 推廣戶採收木瓜



▲ 2012 年我國駐瓜地馬拉技術團輔導北碓省 (Petén) 小農外銷木瓜



▲ 2013 年我國駐瓜地馬拉技術團協助推動瓜國白魚復育計畫

善瓜國吳郭魚、白蝦水產養殖技術及推廣，成立吳郭魚苗繁殖場供給協助北碓省 (Petén) Itza 湖白魚復育工作，今時今日台灣人民也透過兩國暢通無阻的貿易享用到從瓜地馬拉出口到台灣的美味白蝦。另一項最常受到瓜國各界人士讚揚的是，我技術團與瓜國農牧部在北碓省合作的木瓜輸銷美國發展計畫，該計畫自 2005 年開始推動，取得北碓省自由市 114 公頃土地作為示範農場，並經由我國相關領域專家選用台農 1 號木瓜品種，最終達到不經薰蒸處理即可直接銷售美國的檢疫水準，2008 年第一貨櫃木瓜輸銷美國，至 2013 年台瓜合作木瓜農場包裝及年銷量達 100 個貨櫃，該計畫也被「世界貿易組織」(WTO) 認定為經貿援助的典範。現在瓜國北碓省木瓜產業栽培面積達 1,600 公頃及每年 3,000 萬美金以上的外銷產值，6 至 7 成的產量外銷美國，3 至 4 成在國內及中美洲市場銷售，整個木瓜產業並帶來 3,000 人以上的就業機會，貢獻瓜國農村地區發展。



▲ 2023 年我國駐瓜地馬拉技術團「強化玉米生產韌性計畫」- 導入瓜國台灣無人機科技

過往走過的踏實腳步及經驗是為更加美好的未來做鋪墊，除了傳統的農業生產技術外，現從台灣引進最新的農技科技協助瓜國農業更上一層樓，刻正在瓜國推動的「香蕉黃葉病防治計畫」及「強化玉米生產韌性計畫」運用我國福衛 5 號衛星監控技術、快速分生檢測技術，並引進我國傲人的無人機技術進行田間農藥及肥料灑播。另外，與國際熱帶農業中心運用農業 AI 技術及衛星氣象合作開發智慧農業氣象平台，提供瓜國農牧部氣象預警及作物生產狀況。「竹產業發展計畫」將過去應用竹管手工藝提升至工業化生產竹板材，這是台灣科技將瓜國竹產業帶入

一個新領域的最佳實證。此外，竹林近來被發現相較傳統林木更具吸附碳排放的價值，前述竹產業計畫推廣竹林種植，或許在不遠的未來，也可以協助瓜國農民建立永續發展所帶來的附加價值。

近年來，除了在傳統農業，我國駐瓜技術團也配合瓜國發展需求，逐步拓展至創業賦權及衛生保健領域。為了幫助瓜地馬拉民生在 COVID-19 疫情後健全復甦，我駐瓜技術團與瓜國產、官、學界合作推動「婦女賦權計畫」，透過瞭解瓜國市場後量身打造各項職訓課程，協助更多瓜國女性投入產業或創業，總計超過 2,000 名瓜國婦女受惠；瓜

地馬拉是個年輕且富含活力的國家，充沛的勞動力是瓜國持續成長的引擎，我駐瓜技術團透過「新生兒暨孕產婦計畫」宣導及教學，降低鄉間地區在既有的衛生條件下分娩過程的風險，讓更多瓜國嬰幼兒能夠健康地成長。

台瓜技術合作走過五十年歲月，期間不斷伴隨瓜地馬拉的需求及腳步調整與成長，收穫的不僅是一片片辛勤栽種的木瓜、玉米或香蕉，更多的是瓜地馬拉人民與台灣人民的友誼，我國駐瓜技術團未來將在過去五十年的經驗上更加茁壯，冀求瓜國永續發展、台瓜情誼穩健踏實。



▲ 2023 年我國合會籌組臺大醫院訪問團赴往瓜地馬拉考察當地需求，並與瓜國知名大學辦理醫學學術交流。

《總鋪師》上映—聖露西亞「台灣電影節」 用美食和傳統文化吸睛



▲聖露西亞觀眾期待觀看台灣電影，現場幾乎座無虛席。

文·圖 駐聖露西亞大使館三等秘書 | 蔡佳穎

「哇！這個甜點是什麼？太令人驚艷了！」、「我好喜歡那個像果凍一般的水果飲料」……，一陣陣讚嘆聲從貴賓室傳出，賓客人手一杯冬瓜檸檬愛玉走向影廳，卻仍對剛才在貴賓室內享用的各式台灣料理感到意猶未盡，而這還只是序曲。

6月17日星期六下午，還不到2點，聖露西亞全國唯一一家電影院前就已大排長龍，很多民眾是來觀看最新上映的美國電影「閃電俠」，但更多人是來參加近年來首度舉辦的「2023台灣電影節」，電影節票券早在開演前就索取一空，民眾既期待又興奮地攜家帶著來觀賞，而這次電影節，我們精心挑選了一部介紹台灣美食與傳統習俗的經典電影—《總鋪師》！

《總鋪師》描述一對母女為了還債，承襲已逝廚神父親的衣鉢，勇敢參加全國辦桌大賽，與全台灣廚師一較高下的故事。透過尋找、複製父親食譜的過程，女主角經歷了不同旅程和內心的自我對話，逐漸認識料理的真諦，發掘美食傳達給人們的意義。

■ 時隔十年 史詩級美食喜劇 《總鋪師》在聖露西亞上映

下午 2 點 45 分，現場貴賓品嚐完台灣料理就座後，電影即將開始播放，聖露西亞文化發展協會董事會主席 Sidney Darwin Guard 首先致詞肯定台灣電影節的活動目的。G 主席表示，聖露西亞文化發展協會的使命之一，就是替露國民眾創造和串接起與世界各國文化的橋樑，而台灣今年首先邀請了絲竹空樂團的音樂家訪露交流和演出，接著又舉辦台灣電影節，對於推廣台露文化交流具有非常深遠的效益，同時也加深露國民眾對台灣文化的認識。他並再度肯定駐聖露西亞大使館與該協會長期良好的互動，希望未來可以促成更多不同面向的文化交流。

這次電影節也邀請到《總鋪師》葉如芬監製事先越洋錄製影片，歡迎聖露西亞觀眾的觀影與支持。葉監製於片中除介紹劇情主軸是「貼近台灣在地生活與市井小民的故事，集結台灣特有的古早味辦桌儀式文化的劇情」外，並說明「辦桌文化」及「總鋪師」的意義。葉監製說，「整部片加上年輕人的愛情與小人物喜劇的重點，希望打造一部闔家觀賞、熱鬧的喜劇片」。她指出，這部電影於 2013 年首映，直到現在，電視台仍然會在過年期間播映這部電影。「時隔十年，很高興 2023 年能跟聖露西亞的觀眾分享這部電影」，她希望藉由這部電影能讓大家認識台灣的食物，鼓勵觀眾看完電影後能去嚐一嚐台灣美食，也希望觀眾會喜歡這部影片。



▲ 《總鋪師》電影監製葉如芬特別越洋錄製影片歡迎聖露西亞觀眾觀影



▲ 小巧精緻的貴賓室內展示五道台灣料理，搭配電影情節推廣台灣美食及烹飪方式。

整部電影長達將近兩個半小時，全程毫無冷場，雖然影廳昏暗，但可以聽見時而爆出的巨大笑聲，又時而感受到觀眾隨著劇情起伏、笑淚交織的反應，顯見電影所要傳達的精神與意義，已經超越語言和文化認知的隔閡，形成無國界的共同感受。

■ 台灣美食與酸甜苦辣的人生滋味 獲露國觀眾共鳴

這部電影真實呈現台灣辦桌文化的場景，讓聖露西亞觀眾清楚認識台灣文化習俗，也介紹許多傳統美食和精細、講究的料理手法，讓露國民眾大開眼界，而每道料理背後的人生故事，更讓料理不再只是吃食，更代表一道道酸甜苦辣的人生滋味。

例如，片中男主角四處尋覓「番茄炒蛋」的不同做法與配方，甚至端上全國辦桌大賽，作為壓軸競賽作品，道出兒子對母親

的親情喊話，令露國觀眾印象深刻，好奇看似簡單的家常料理、也是平常唾手可得的食材，導演為何在劇中以如此方式著墨，不禁好奇這道料理的風味及神奇魔力。

而整部片充滿台灣生命活力，演繹市井小民的親情與愛情人生，細膩地表達不同世代各自以特有的方式，所展現的熱情、純樸與趣味，許多場景更利用奇幻手法呈現評審對品嚐絕妙好菜的拍案叫絕；而將美食融入男女主角的愛情及婚禮的喜慶場景，也大幅提升整部片的娛樂感受，以歡樂有趣的方式串起多線故事主軸，是最吸引聖露西亞觀眾的地方。

《總舖師》所要傳達的「美食使人們的心更緊密」概念，是世界各地不分國界都能感受到的，既生動感人又不落俗套，讓台灣或聖露西亞民眾都能再次感受到，超越語言的食物是作為文化交流和打破國界藩籬再適合不過的媒介。



▲ 聖瑪麗男子中學和聖約瑟夫女子中學共 20 位師生前來觀影，對美食及電影感受深刻。

這次電影節也邀請了聖國聖瑪麗男子中學和聖約瑟夫女子中學共 20 位師生前來觀影，中學生對於美食的感受更為強烈，看完電影後，都很想知道片中女主角嘗試多遍失敗的那道台灣經典功夫菜「雞仔豬肚鱉」是否真有其「菜」？甚至誤以為我們是否常常吃這道由烏骨雞、豬肚和鱉做成的料理，可見電影的寓教功能真是不容小覷。多數學生都很享受這部電影，對於片中人物誇張的表情覺得有趣，對於片尾女主角與已逝父親的情感連結和心意相通，也都深為感動，老師們也都非常喜歡這部電影，希望下次還有機會可以帶家人一起來觀賞。

搭配電影主題 自製五道台灣料理 大獲好評

這次活動因為影廳座位數有限，全場採邀請制，重要的出席貴賓包含前露國總督 Pearlette Louisy、聖露西亞總理夫人、參議長 Alvin R. Reynolds、內政部長 Virginia Albert-Poyotte、青年發展暨體育部長 Kenson Casimir、文化觀光部政務次長 Guibion Ferdinand、參議員 Kaygianna Toussaint-Charlery、檢察總長 Leslie Mondesir、經發部次長 Claudius Emmanuel、農業部副次長 Soraya Niles-Regis 及各國駐露外交使節團等，另外還有其他政府官員及本館平時工作窗口，如商工部、衛生部、外交部、公共服務部、農業部、關務署、財政部、體育部等均獲邀出席。

除了政府機關外，為了擴大台灣影視與在地文化在聖露西亞的能見度，這次台灣電影節也開放一般民眾觀賞，出席觀眾遍及學校師生如露國唯一高等教育機構「亞瑟路易斯社區大學」、電影公會或影視從業人員、非政府組織如聖露西亞護理學會與環境保護團體 National Trust、媒體、聖露西亞文化



▲ 駐聖露西亞大使館陳家彥大使於電影開演前，致歡迎詞。

發展協會、國際或區域組織如美國和平志工團、日本國際協力機構、聯合國世界糧食計劃署駐露工作窗口等。另外為了凝聚曾留學或訪台的聖露西亞學生的感情，這場電影節也有 21 位留台校友會的學生共襄盛舉，場面盛大熱鬧。

當然，光看電影本身並不足以讓觀眾「身歷其境」，特別是這部演繹台灣美食和料理文化的電影，因此這次電影節，我們特別於活動前安排「映前餐會」，邀請觀眾和我們先來一趟台灣美食的味蕾之旅。觀眾一走進貴賓室，就感受到整個空間滿滿的台味，從門口和桌前布置的風景看板、角落擺設大型的三太子偶像，到桌上炸紅白小湯圓、鹹水雞、涼拌五味海鮮和冬瓜檸檬愛玉等色、香、味俱全的台灣料理。本處陳家彥大使夫人還特別配合即將到來的端午節，製作應景的粽子供露國貴賓品嚐，同事並現場解說粽子的由來與屈原的故事，令貴賓印象深刻！

貴賓們對於呈現在面前的台灣料理感到相當好奇，因為幾乎都是他們從未見過的烹調方式、醬料風味和食材組合。也許每個人對各道料理的接受度不同，但從貴賓們都吃得津津有味看來，顯然是既新鮮又愉快的體

驗，也充分達到這次電影節配合劇情，推廣台灣美食文化的用意，作為映前餐會除可加深本館與露國政要的互動交流，也可藉以推廣台灣美食及烹飪方式，提升觀眾對觀影的期待與感受，並加深觀眾的味覺與視覺饗宴。

2023 台灣電影節 化作珍貴豐盈的人生滋味

這次台灣電影節雖然僅為時一個下午，但仍非一己之力就能完成的活動，幸好有影



▲ 露國內政部長波優 (Virginia Albert-Poyotte) (左一)、露國青年發展暨體育部長賈西米爾 (Kenson Casimir) (右一) 及外交使節團等興奮品嚐台灣美食，期待電影播映。

▲ 陳大使夫人特別為了端午節，製作應景的粽子供貴賓品嚐。

視專長的替代役男協助與台灣的電影廠商協調，取得播映權與監製錄製影片，更有具烹飪興趣的替代役男協助規劃菜單與料理前置。駐聖露西亞大使館及技術團的同仁也鼎力相助，事前幫忙洽邀貴賓、盤點物資，並在當天很有效率的協助載運所有物資、布置場地、規劃動線、招待貴賓，以及活動期間和事後的收拾整理，讓整場活動順利圓滿結束。

「還記得那個涼涼的、果凍水果飲料的新鮮滋味！」電影節隔日，美國和平志工團的區域協調人 Anna Todorova 這麼對我說，週六她帶了將近十位美國與露國同事前來觀影，「我們度過了一個有趣而輕鬆的週六下午，謝謝你們的邀請。」而另一位陪同夫人和 2 歲小女兒出席的拉美外交駐團官員也對我說，謝謝這部電影讓他們更認識台灣生活與文化，相當感動。

即使這次電影節花了很多時間跟影廳斡旋，確保播放過程順利，更因為那些料理，得利用週末和下班時間埋首廚房處理 60 人份的食材，包含一大鍋油炸湯圓、兩大桶熬煮冬瓜茶，或跟 5 隻全雞奮鬥，在電影播完那一刻，聽到觀眾們對活動的正面評價，以及台灣電影和文化帶給他們的深刻感受後，這些前置過程都已化作豐滿、輕盈而值得回味的美好記憶。我們每一份大大小小的努力，能讓台灣文化的種子在 15,000 公里外的太平洋此岸落地，是很有成就感的事。正如電影所說的：美食若能讓吃的人歡喜，廚師也就開心。而這樣的心意，也是對於我們在異國異鄉奮鬥的故事，最深刻動人的寫照吧！



- ▶ 電影節邀請函，放置官方海報傳達喜慶氣氛，吸引露國觀眾上網報名索票。

Doors open at 2:00pm
Movie starts 2:30pm

ZONE PRO SITE

THE



2023 年農業青年大使出訪與公眾外交



▲ 「2023 年農業青年大使『新南向』交流計畫」授旗典禮

文・圖 公眾外交協調會薦任科員 | 邱坤隆、簡羽涵

■ 踏實互惠・永續農業

「農業青年大使『新南向』交流計畫」是外交部及農業部自 2017 年起共同合辦的活動，每年甄選具農林漁牧背景的優秀青年前往新南向國家交流，至 2020 年為止已經有 90 位青年前往印尼、菲律賓、越南、馬來西亞、泰國、印度六國交流。2020 年至 2022 年受到疫情影響而停辦，但為了持續落實新南向政策「人才交流」理念，外交部與農業部今年決議恢復辦理，並遴選 24 名農業青年大使分成兩團前往印尼及菲律賓交流。

台灣與印尼及菲律賓的農業交流相當密切，除了國際合作發展基金會 (ICDF) 派遣技術團赴當地執行農業計畫外，雙方也有多項指標性合作計畫，例如「印尼卡拉旺綜合農業示範區」、「台菲農業合作碧瑤洋菇示範農場」等，在上述良好合作基礎下，今年農業青年大使帶著大家的祝福與期望前往印尼及菲律賓交流，盼進一步深化雙邊人才交流。

在駐印尼代表處及駐菲律賓代表處的積極安排下，農業青年大使們今年與印、菲政府、國會、學界、商界及農民深入交流，從政策面及實務面一睹當地農情，藉此鼓勵我國具農林漁牧專業的青年持續積極參與國際事務，為農業創新注入農業新世代的創意與活力。

學員們豐富多元的學經歷背景為此交流計畫的核心，成為深化兩國友誼的橋樑，也是宣介台灣農業優勢最直接的印證，所到之處的接待單位均對於台灣青年從農的熱情感到驚艷。

■ 印尼團出發！

2023 年率先於 10 月 30 日出發的是印尼團，有幸隨團參訪農業部、國會及卡拉旺縣政府，從中感受到印尼政府各部門甚為重視及支持與台灣的各项農業合作計畫，尤其因氣候變遷所帶來的衝擊，更盼學習台灣的因應之道。

拜會卡拉旺縣政府時，愈加確信台灣農業發展優勢對於優先發展農業的印尼而言，實為不可或缺的夥伴。作為印尼農業基石的卡拉旺，在地農夫及農業部門與台灣的連結日趨緊密。被稱為印尼重要糧倉的卡拉旺縣，也是台印尼農業綜合示範區五大合作計畫的執行地；此行拜會縣政府，有助台灣農業青年瞭解當地當前農業發展機會與挑戰，尋找卡拉旺農業發展潛力、拓展雙方未來潛在合作機會。



▲農青大使參訪印尼農業部



▲農青大使於拜會卡拉旺縣政府時應邀分享從農契機



▲農青大使參訪印尼國會



▲ 台灣農業青年大使與印尼千禧青農大使於國際論壇高峰會合影

■ 農情蜜誼：印尼千禧青農大使與台灣農青大使千里相會

在我國農業青年大使到訪之際，印尼農業部也主動安排由該部選拔及訓練的千禧青農大使 (Millennial Farmer Ambassador) 與我方在國際論壇高峰會 (Millennial Farmer Exchange: Sharing Knowledge and Technology) 及農場試驗地考察等場域交流。除了分享彼此農業現況與挑戰外，談話間，雙方流露出對於彼此以青年身分從農經歷的共鳴；談笑間，我們也發現印尼青農對台灣市場深感興趣。生產香蕉脆片及香菇乾的兩位千禧青農

大使更在現場邀請農業青年大使試吃及給予回饋意見，並拍攝影片上傳至品牌社群媒體上，足見互動熱絡。

■ 台印農業交流與激盪

實地走訪第一屆赴台實習青農農場時，我們具體觀察到印尼青農在台實習計畫是如何促成農業技術的交流與激盪。青農 Fajar 從台灣實習返回印尼後，能在略顯陡峭的坡地上築起一座座溫室，特別之處還有全以竹子搭建的架構，引起學員們一陣驚呼。



▲ 農青大使參訪印尼第一屆赴台實習青農農場

在與印尼茂物農業大學的座談會上，同樣也讓學員們打破看待農業的既有框架。深入交流後，瞭解到印尼農業發展優先目標為「量」，與台灣長期推動及落實有機農業有所不同，主要因印尼龐大人口亟需足夠之農業產出以確保糧食安全。台灣成熟的農業技術和穩定的農業生產能成為印尼農業當前面臨挑戰時的解方，這點讓我們邁出的步伐更加自信且堅毅。

■ 菲律賓團乘勝追擊！

在印尼團帶回精采的成果後，菲律賓團也在 11 月 13 日出發，展開為期 7 天 6 夜的精采行程。剛抵達菲律賓就受到當地台商熱烈的款待，與會的台商們各個傾囊相授，完全不藏私地分享自己赴菲律賓打拼的辛酸史，並傳授與菲律賓人打交道的眉角，讓學員們為接下來的行程做好充分準備。

■ 純樸農村的台灣腳印：

Tabon San Jose 農民合作社

菲律賓團讓我印象最為深刻的行程是實際走入農村與當地農民互動的 Tabon San Jose 農民合作社，這是該社區的農民們所組成的一個合作社，並在駐菲律賓技術團的協助下，逐漸改善農作物的質與量。

因為中型巴士進不去農村小路，我們在附近換上了小巴士與小貨車，坐在貨車車斗上開心地享受著農村清新的空氣與熱情的陽光，周邊的景致與平常台北的水泥叢林不同，到處都是自然的氣息。抵達目的地後，當地的農民早已備好一大桌當地料理等著我們，充分展現菲律賓人好客的個性。我們是第一組到訪該合作社的外國客人，因此大家分外期待。



▲ Tabon San Jose 農民合作社準備菲律賓當地料理歡迎農青大使來訪



▲ 農青大使與 Tabon San Jose 農民合作社大合照

當地的農民帶著我們參觀一片一片的農場，述說著技術團如何協助他們改善生產情況，並開心地秀出技術團教導他們撰寫的農作物耕種施肥 EXCEL 紀錄表格，頓時讓我也覺得相當感動，我們國家真的默默幫助了很多人。後來當地合作社農民也請實務經驗豐富的農青大使們分享無毒蔬果栽種及小農數位行銷的技巧，看著他們熱烈的討論與自信地分享，我感覺台菲的交流又更加緊密、深切了。

■ 稻米的神聖殿堂：國際稻米研究所 (IRRI)

另一個讓大家很興奮的參訪點是國際稻米研究所 (IRRI)，這次菲律賓團的團員內有好幾位是稻米專業，因此當他們踏入 IRRI 園區時，喜悅之情溢於言表，一直說著 IRRI 對他們來說是「Holy Place(神聖殿堂)」，能來到這裡簡直就是 Dream Comes True(美夢成真)。

在 IRRI 裡我們參觀各式各樣的先進稻米研究，還進到零下二十度的基因庫裡看著來自世界各國的稻米，而這裡的稻米基因庫也與我國有著深厚的關係，IRRI 為了紀念我國張德慈院士在稻米遺傳學的卓越貢獻，特別把中心的名稱命名為「張德慈遺傳資源中心」(T. T. Chang Genetic Resources Center)。農青大使們也透過在 IRRI 參訪，瞭解現今稻米研究的趨勢—發展低升糖指數稻米、減少



▲ 農青大使們在零下 20 度的稻米基因庫參觀

溫室氣體排放，他們也把握機會跟導覽者積極交換意見，讓自己跟上世界潮流，強化自己稻米的競爭力。

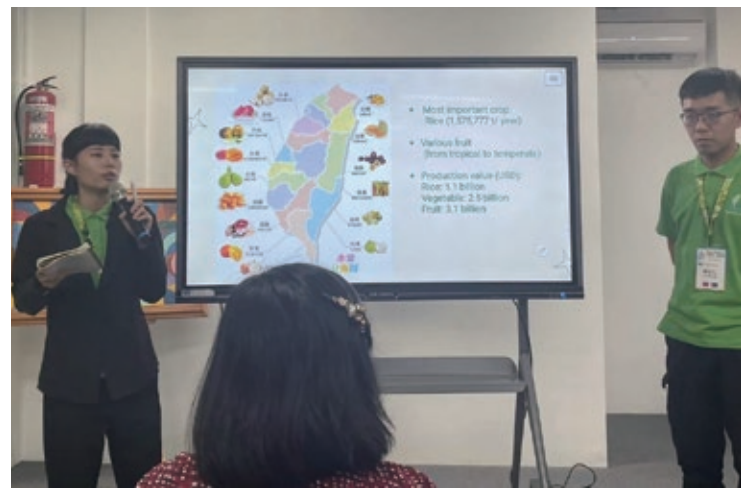
農青大使們對 IRRI 的崇敬也展現在購買紀念品的大手筆上，IRRI 紀念品店彷彿遭蝗蟲過境般被大量的掃購，走出紀念品店幾乎人手一大袋，讓我不禁好奇裡面到底有什麼稀世珍品。

■ 專業度無庸置疑，深獲對方敬佩

農青大使們完成貢獻當地經濟的任務後，繼續認真地履行此次來訪的重要任務，而且是完美地執行。農青大使們出發前就已經將各個參訪點的相關資訊研究透徹，並已經想好數十個問題準備與對方交流，另外也針對每個參訪單位特性客製化簡報，確保交流的內容精準到位並能有所收穫。出訪期間的每天晚上，即便大家已經十分疲憊，還是

會積極的練習隔天的簡報，整理當天的反饋。

這樣努力的精神當然也獲得了參訪單位熱烈的讚許，大家都十分肯定學員們的專業性，並表示學員們的簡報深具啟發性，讓他們得以借鏡台灣的做法推廣青農教育、因應氣候變遷等議題，讓身為團隊一份子的我也於有榮焉，農青大使們真的又專業又努力。



▲ 農青大使向菲律賓中呂宋大學教授及學生簡報台灣農業概況



▲ 農青大使參訪 IRRI 稻米基因庫



▲ 農青大使們返國後積極分享本次交流成果

■ 我從農，我學農，我驕傲

返國後的農業青年大使們也沒有閒著，他們積極透過講座或活動分享本次農青大使的交流成果，想要把在印尼跟菲律賓獲得的熱騰騰的資訊第一手分享給大家，讓國內的民眾也能了解國外農業的現況，並鼓勵大家勇於創造商機，強化我國農業競爭力。

農業青年大使們在 12 月中更獲賴副總統接見，賴副總統肯定本年農業青年大使，前往同屬印太地區的印尼及菲律賓交流意義重大，尤其在因氣候變遷，區域糧食安全議題

愈發受重視的現在，農青大使能夠扮演領頭羊角色，深化我與新南向國家的農業交流。

外交部一直以來致力於推展公眾外交，落實人才交流理念，而拓展我國青年國際視野、推動年輕世代與國際接軌更是公眾外交重要一環，因此外交部積極籌辦農業青年大使交流活動，讓我國新世代農業青年走進世界，更能與新南向國家分享我國農業最新的發展與成果。

今年我國優秀的農青大使們積極發揮專業，以農業專業形象，與印、菲兩國政、產、學等各界交流，更是成功達成雙向公眾外交的具體成果，展現台灣農業軟實力，對於推動我與新南向國家的關係及農業合作交流，十分有助益。

「我從農，我學農，我驕傲」，這是印尼團學員長林欣樺在總統府致詞時的結語，透過這一次跟著這群農青大使們出訪，看見他們的用心與努力，我也深深地替他們感到驕傲。



▲ 賴清德副總統接見農業青年大使



飛越 15,818 公里 加勒比海上的綠寶石—— 外交部國際青年大使出訪聖露西亞紀實



▲ 青年大使赴訪期間所攝大小皮通山 (The Pitons)

文·圖 2023 年國際青年大使國立政治大學 | 陳子萱

前言

我很榮幸獲選參與外交部 2023 年國際青年大使交流計畫，這也是青年大使自 2014 年後再次回到聖露西亞參訪。今年外交部共遴選 40 位國際青年大使，分為宣介組、才藝組及廚藝組：其中才藝組共有 18 位國樂、傳統戲曲、街舞、扯鈴等專長的團員；宣介組則由 18 位具英語能力專長的團員組成，我是其中的一員，出訪期間負責以英語向聖露西亞推廣台灣文化。令人驚艷的是，今年首度招募 4 位分別具有餐飲服務、西餐、烘焙及西點專長的廚藝技職國手入團，向我加勒比海友邦推廣台灣美食。

■ 出訪前的集訓：深入瞭解台灣之美， 體會台灣青年創業歷程

出訪前的兩週集訓內，外交部為我們安排了許多不同的課程，範圍也十分廣泛，從國際政治現勢、國際禮儀、社會創新、社群媒體行銷、性別平等、永續環境議題、英文簡報及口說技巧等各領域。可以在短時間內涉獵到不同領域的議題實在非常難得，也因為這些課程，讓我們在實際進行拜會或是與露國青年交流時，對於台灣在這些議題上有哪些案例與事蹟是可以提出來分享交流，都可以信手拈來。

集訓期間的每個晚上我們也會與才藝組在體育館會合，一起排練「台露之夜」的表演內容，而廚藝組則在廚藝教室與我們分開排練，練習要在聖露西亞呈現的菜餚與甜點，特別的是，這些菜色都經過特別設計，並且融合了兩國農業特色。舉例來說，甜點百香鐵觀音泡芙的內餡為台灣自產的鐵觀音茶，泡芙頂端則用露國新鮮百香果製成的酸甜果醬。每當廚藝組同學練習完後，都會產出一大盤的鹹派、泡芙、司康；我們排練時



▲ 國際青年大使廚藝組進行麵包製作

最期待的就是看見穿著廚師服的身影出現在體育館的時刻：大家在練完舞後圍著烤盤，一口一口地大快朵頤享用廚藝組製作的精美佳餚。

宣介組也負責在出訪期間的「青年論壇」中，與露國優秀青年相互交流兩國「青年創新」的案例，因此在培訓期間外交部及銘傳大學安排了有關社會創新的課程。其中令人印象深刻的是 Impact Hub Taipei 創辦人之一陳昱築為大家授課，向我們介紹台灣的社會創新案例，除了給我們這群尚未出茅廬的學生帶來新思維之外，更是讓我們開了眼界。我們在準備論壇報告過程中，深入瞭解台灣的青年創新案例，甚至實際與案例之一的創辦人視訊，進一步瞭解他在創業過程的想法及動機。過程中我發現台灣其實有許多在地青年以自己的方式推廣自身家鄉的產品，他們的動機、故事，以及為家鄉奉獻的精神也深深打動每一位青年大使。

由於台灣及聖露西亞都盛產香蕉，我們特地挑選了「台青蕉」的案例在「青年論壇」分享。「台青蕉」是由旗山在地的青



▲ 國際青年大使文化才藝組排練舞蹈



▲ 青年大使在聖露西亞 Gordon & Walcott Memorial Methodist 小學辦理「台灣文化體驗營」

年所創立，並將食材加工成各式香蕉鮮果、烘焙、釀造與加工品，這個案例也讓露國青年尤感興趣，在「青年論壇」結束後的餐敘中，紛紛詢問香蕉乾的加工究竟如何進行，也讓各個青年大使搖身一變，成為小小香蕉乾達人。

培訓課程中，我們也投入許多心力尋找台灣與聖露西亞的共通點，以在出訪時與露國介紹台灣文化及進行深度交流。其中許多堂課程需要我們選定計畫介紹的台灣特色與文化：就文化而言，由於我們多元的族群與歷史背景，台灣有太多的美、特色及文化底蘊，實在難以選擇；同時，我們也必須考量到運輸成本及可行性，例如，食物或是節慶飾品等實物較不易攜帶，因此，如何用最少

的成本推廣台灣文化，也成為了我們必須思考的課題，這個過程中也不免重新審思台灣的文化價值，以及有哪些部分值得我們推廣給外國的朋友。我認為，無論是對外交人員，或是對國民外交有熱忱的一般民眾而言，這都是很實際且值得一再審思的問題。

■ 青年交流：充滿活力與自信的露國青年

出訪過程中，我們接觸到許多學生及當地的優秀青年，在文化與想法上進行了許多深度的交流。使我印象尤為深刻的是「文化體驗營」的活動，青年大使們被分為兩組，每組至當地的國中小學舉辦文化體驗活動，包括節慶、廚藝、傳統戲曲等文化體驗，向



▲ 青年大使在聖露西亞 Dame Pearlette Louisy 小學辦理「台灣文化體驗營」

當地學生深入介紹台灣。我在過程中接觸到的學生中，至少有 5 位即將赴台灣留學或旅遊，紛紛好奇地詢問我們台灣的生活，我也深刻體會到，原來有人對我的國家、文化感興趣，是一件令人充滿自信及十分美妙的體驗，也讓我在與露國學生的交流中對他們的文化感到好奇，希望他們同樣體會到分享自己國家的喜悅。

聖露西亞讓我看見了積極又充滿自信的學生與青年們，與當地大學生的交流中，可以看見他們眼中散發著光芒分享自己熱愛的事物及夢想，也熱切地與我分享他們對未來的想像。我印象特別深刻的是一個主修文學的女學生，她充滿自信地說以後想成為作家，並信誓旦旦地保證自己寫的書未來一定會登上暢銷排行榜，要我等著以後在國際新聞上看到她。她自信的神情深深地打動了我，因為在台灣，我周遭的同儕總是很迷惘，即便有目標也不敢這麼斬釘截鐵地說自己會成功，因為擔心萬一失敗了會很丟臉，但在聖露西亞遇到的學生們大多有很明確的

目標，也不畏懼大方地向眾人展現自己的野心跟計畫，值得台灣年輕人學習。

此外，在露國期間與總理皮耶 (Philip J. Pierre)、副總理希瑞爾 (Ernest Hilaire)、參議長雷諾絲 (Alvina Reynolds)、眾議長法蘭西斯 (Claudius J. Francis) 及副議長諾伯特 (Jeremiah Norbert) 等政要交流的過程中，我也感受到整個國家十分重視青年參與，尤其在政治參與的部分，聖露西亞的議會舉辦許多活動，鼓勵學生至議會擔任青年議員，實際體驗議會的開會與決策流程。整體來說，我在與聖露西亞各界人士交流的過程中，看見了當地青年無限的可能性。

■ 善盡全球公民的責任：台灣在友邦聖露西亞的貢獻

這次的出訪也參訪我國技術團在當地的各項農業計畫，讓我更加認識到台灣駐外人

員的工作內容及辛苦之處：駐聖露西亞大使館秘書除了為我們安排在當地的一切行程之外，還因為許多團員身體不適，四處準備運動飲料，並駕車載送團員就醫。在旅途中與陳家彥大使及駐館秘書深聊後才得知，其實駐外使館的人力有限，而除了繁重的工作外，他們身處異鄉時，即便感到孤獨也無法與台灣的親友見面。原來外交官不只要打扮得光鮮亮麗，更需內在堅強的心理素質，在聖露西亞期間種種皆使我更加敬佩我國駐外人員。

令我印象最深刻的還有全團大型文化表演「台露之夜」當晚，當團長王雪虹執行長得知我們為了給聖露西亞帶來最好表演，每個人都撐著疲憊的身軀或帶病上場時，特地到後台來關心所有團員的身體狀況，甚至感動地掉下眼淚，那一刻所有的青年大使都紅了眼眶。

結識人生夥伴：在充滿挑戰的出訪任務中相互扶持

青年大使計畫讓我結識了一群各方多才多藝的朋友們，團員的組成來自各地，雖然各自的背景與想法截然不同，但無一例外的是，大家都充滿著活力與滿滿的熱情。除了彼此的熱情與活力外，我最喜歡大家的一點是，當遇到困難時，我們總是十分團結且互相照應。

舉例來說，全團抵達聖露西亞後，有些團員因旅途勞累而感冒發燒，但這個過程中團員間都互相照應。我是第一批感到發燒不適的，燒得最嚴重的那天剛好是文化體驗營的活動，然而作為控場與主持人，我需要在活動場地四周走動以確保活動順利進行。在我直冒冷汗及噁心想吐的狀態下，身邊的團員也都主動協助我完成當下任務，減輕了我



▲全團在中華民國(台灣)駐聖露西亞大使館前合影

的負擔，到了晚間甚至還有一名團員特地拿感冒藥到我的房間給我，讓我整趟旅程都暖在心裡。

一位護理背景的團員更是自願出來照顧大家，除了幫大家配藥、確認藥品成分外，並記錄每個人的體溫、吃藥時間、預計下次吃藥時間等，即便到最後一天返程自己身體不適，她還是在飛機上照顧大家，確認每個人的健康，且都有按時吃藥。

我從身邊夥伴們身上學習到如何積極地提問、如何與不同的人合作、在面臨困境時該如何與旁人相互扶持，種種寶貴的經驗以及結識身旁的夥伴都是我在這次出訪中最大的學習與收穫之一。

結語

最後，在這次計畫過後，我對於「交流」的意義有了不同的感想。青年大使這個計畫的意義，我個人認為並不僅限於出訪時立竿見影地使兩國關係交流更為緊密，這個計畫更像是一顆友誼的種子種入兩國青年與

當地民眾的心中，並在未來逐漸發芽茁壯。

我非常慶幸自己在今年 6 月時提出報名申請，並與這些優秀的夥伴在銘傳大學朝夕相處兩週，又一同飛越 15,818 公里到加勒比海，代表我的國家在聖露西亞經歷了一場精彩絕倫的國民外交，這趟旅程中帶給我的感動跟榮譽感是一輩子難能可貴的經驗。

從此之後，聖露西亞這個國家在我心中都會是一個獨一無二的存在，未來當有人提及聖露西亞，我會聯想到被夕陽餘暉染紅的加勒比海、海風帶來的鹹濕空氣、一路上碰到的人們，以及出訪的點點滴滴。

相信未來每個人心中那顆友誼的種子都能破土茁壯，最終枝繁葉茂。



▲青年大使與團長王雪虹執行長及露國小學生一起熱情自拍



▲青年大使在「台露之夜」的精采表演，博得全場喝采。



台巴蝴蝶蘭產業美麗的交會



▲ 洋溢巴拉圭風情與文化傳統的瓶子舞

文·圖 駐巴拉圭技術團顧問 | 王建勝

■ 天涯兩端，蘭花產業咫尺相連

位於南美洲的巴拉圭與台灣相隔近二萬公里，橫越浩瀚海洋與崇山峻嶺，是地球上距離我們最遙遠的國家。

南半球太陽下，廣袤土地上放牧著成群結隊的牛隻與綿延不絕的大豆田。市井日常裡，人們悠悠緩緩地在風鈴木 (Lapacho) 下啜飲著沁涼的冰瑪黛茶 (Tereré)，閒談之間再咬幾口嚼勁十足的樹薯起司餅 (Chipa)。隨處可見充滿特色的手工藝品——蜘蛛繡 (ñandutí)、引以為傲的傳統舞蹈——瓶子舞、豎琴音樂，還有源源不絕的拉丁民族熱情。

這就是我們在南美洲的邦交國—巴拉圭，儘管處處是與台灣截然不同的風情，然而，因為一次蘭花的美麗邂逅，讓大批帶著台灣血統的蝴蝶蘭苗，隨著計畫漂洋過海而來，開始在這裡以農業、文化、外交與情感各種面向交融相會，在這片土地上落地生根、繁花盛開。

就是這樣奇妙的緣分與契機，讓巴拉圭的農業與蝴蝶蘭產業上演著一場美麗的變革，不但就此改變了消費市場長久以來仰賴進口開花株的生態，也建構了台、巴之間一脈相連的產業模式，共享資源，猶如近在咫尺。

■ 蘭花計畫，跨越藩籬的美麗語彙

為了分享台灣精緻農業的驕傲，國合會台灣技術團在巴拉圭推動的相關農業計畫已行之有年，最終並聚焦在落實蝴蝶蘭產業的在地商業發展。

技術團從第一座蝴蝶蘭精密溫室的建造、示範，到品種的引進、栽培技術的輔導，以及各類活動、蘭展與講習的舉辦，循序漸進推動產業發展期程與模式，並協助台灣農業投資公司巴拉圭子公司生產營運，更突破性地促使第一家本土企業投入蝴蝶蘭產銷同時，將計畫生產基地轉型為種苗供應中心，由台灣進口優良組培苗，與輔導業者分

工接力生產。另外，進一步協助成立蘭花產銷協會，為計畫成果與產業鏈運作的永續經營預先部署。

從蝴蝶蘭計畫的開端、示範與執行過程，到逐步達成計畫目標。不管是爭奇鬥艷的品種，或是多樣化的商品設計，在這裡，種著跟台灣一樣的蝴蝶蘭種苗，移植一樣的栽培技術，透過雅俗共賞，以相同的美麗語彙，跨越異國藩籬，讓具愛花天性的巴拉圭民眾同享台灣多彩多姿的蘭花世界。

■ 首家本土企業投資， 產業發展破繭而出

由於受限於蝴蝶蘭生產所需的溫室設備與技術門檻，巴拉圭向來缺乏商業生產業者，因此，蝴蝶蘭內需市場的供應幾乎都來自相距一千餘公里外的巴西聖保羅地區。

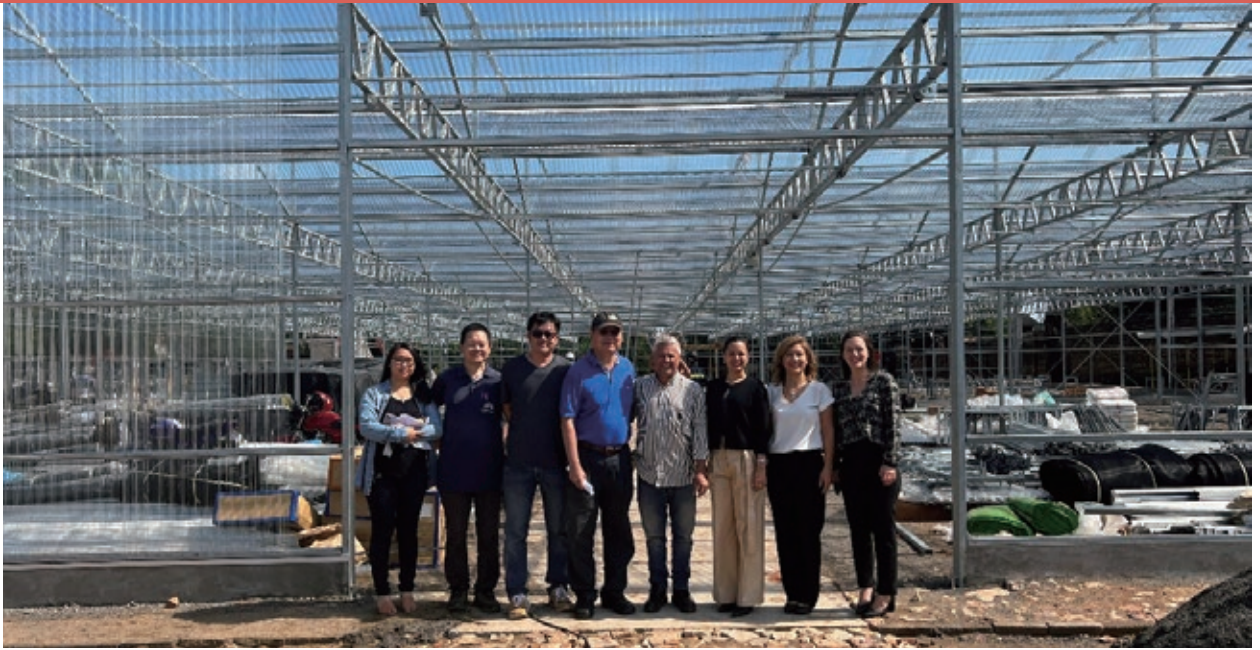
所幸，經過計畫成果的具體展現，巴拉圭本地業者在看好產業前景下，決定成立巴拉圭花卉公司 (Floricultura del Paraguay S.A.)



▲ 計畫成員現場進行生產技術指導與診斷



▲ 計畫專業培訓的Aldo(左)、Nilda(右)學以致用，現為效力本土蘭花業者的重要幹部。



▲ 蘭花輔導及投資團隊於興建中的溫室合影

投資蝴蝶蘭產業，成為第一家本土的專業蝴蝶蘭生產者，也彷彿為計畫注入一劑強心針，格外振奮人心，同時，亦為產業發展奠定里程碑。

在台灣技術團的輔導下，投資計畫即便處於疫情期間，仍如火如荼地進行。生產基地位於首都亞松森機場附近，精密溫室面積約一千坪，材料來自台灣專業廠商，運抵巴拉圭於當地組建施工，於去年7月落成啟用後，隨即由技術團供應蘭苗進行續養及催花。此外，業者多名核心員工都是在計畫生

產基地培訓多年的菁英，人才的培育與輸出，不但確保業者的營運更加穩定，也讓隨計畫一起成長的員工們有更大的發揮空間。

■ 產業萌芽，促進多方交流合作

隨著民間業者的投入，象徵巴拉圭蝴蝶蘭產業正式的崛起，而官方、民間與跨國的多方交流，也更形頻繁。

巴拉圭農牧部與巴拉圭花卉公司已於今年五月簽訂合作協議，由農牧部長 Moisés



▲ 巴拉圭首家投入蝴蝶蘭商業生產之本土業者－巴拉圭花卉公司，新穎溫室產出優質蘭苗。



▲ 巴拉圭花卉公司總裁Chiara Capdevila(中)與巴拉圭農牧部長Moisés Santiago Bertoni(右四)簽署合作協議，由我國駐巴拉圭韓志正大使見證(左四)。

Santiago Bertoni 與巴拉圭花卉公司總裁 Chiara Capdevila 女士共同簽署，並由我國駐巴拉圭大使韓志正見證，加速政府與企業攜手合作，共同扶植花卉產業的發展。此外，台灣蘭花產銷發展協會秘書長曾俊弼，偕同農業試驗所花卉研究中心主任戴廷恩，在技



▲ 台灣蘭花產銷協會秘書長曾俊弼(左)訪問巴拉圭花卉公司，進行產業交流，並互贈禮品。

術團的陪同下，也於今年7月中旬專程拜訪業者，現場除交換產業資訊及互贈禮品外，並邀請其參與明年度於台灣舉辦的世界蘭展。以蘭會友，格外優雅，亦是成功的產業外交寫照。

由於巴拉圭與花卉生產大國的巴西相鄰，兩國間的產業交流更顯便捷，不管是巴西業者的來訪，或是巴拉圭蘭花從業人員赴巴西的參訪觀摩，似乎都因為蘭花產業的興起，快速增溫熱絡，除了產業交流，也探詢未來可能的合作機會。

■ 在地量產，主場優勢改變市場生態

國產蝴蝶蘭挾著在地生產，以新鮮、品種多樣化，及更具價格競爭力的優勢進入市場，尤其以台灣特色大花品種為主力的產品，更深受巴拉圭民眾喜愛，高端產品開花表現



▲ 蘭花計畫的每一場展示，都是賣力演出。

更是全國最優。本土業者發揮主場優勢，已經悄然改變巴拉圭蘭花市場生態。

作為巴拉圭唯二的蝴蝶蘭商業生產者，巴拉圭花卉公司及臺農投資股份有限公司，皆是蘭花計畫主要輔導對象，在市場開發上，既可各自努力，亦可彼此合作，共同擴大市場。因此，在這樣的氛圍中，巴拉圭原本盡是進口蝴蝶蘭的市況，已逐漸轉變，取而代之的是就近採購本土業者的商品。不少批發、零售業者表示，本產蝴蝶蘭品質好、花色豐富、價格合理，亦無進口商品因長途運輸容易影響品質的問題，更期待將來能不斷擴大市場規模，為大家帶來更多獲利空間。

巴拉圭花卉公司在母親節期間，更結合各類商家，於生產基地舉辦大型展銷活動，吸引大量來客與媒體報導，可謂盛況空前。除檔期間所備開花株全數售罄外，連預計節後用花也提前售出。此外，透過業者豐沛的經商經驗與資源，目前在作為國門的亞松森機場、各大商業、住宅空間，皆能看到業者以 Keiki 品牌結合花藝設計的產品，將蝴蝶蘭升級到藝術化、生活化的應用。

■ 團隊合作，打造蘭花國家隊

技術團蘭花計畫由計畫經理宮濟平領軍，團隊成員包含專家彭正光，以及台糖公司為配合國家政策指派參與的顧問王建勝（筆者），三人皆具多國長期實際工作經驗，並已培養良好默契，既可各司其職、單打獨鬥，亦可充分發揮團隊精神。團隊從規劃、執行，到落實發展，既是推手，也見證了產業的演變，擔綱巴拉圭蝴蝶蘭產業國家隊。



▲ 蘭花團隊與花團錦簇的催花溫室

為了擦亮國家隊招牌，團隊既要務實地達成計畫目標要求，也在眾多外交舞台錦上添花，發揮堅實的美麗力量，在每一場展覽、活動，賣力演出。因此，團隊必須經常絞盡腦汁，思索每一次的設計主題，從生活應用、本土文化的特色、台灣元素的交融，或是有趣的活動、公益的結合，以充分發揮特色。在巴拉圭國慶日，團隊也特別開發象徵巴拉圭國旗色的三色蝴蝶蘭，作為祝賀國家生日賀禮，自此以後，引人驚豔的三色國旗蘭，經常配合在各大重要場合粉墨登場。

計畫團隊工作的推展，既要移植成功經驗，亦要考量環境差異因地制宜，更重要的是要讓當地民眾有感來自台灣的專業付出和成果展現。

■ 在自己土地上種下的希望，最美

如同蝴蝶蘭從育種、組培繁殖、出瓶、養苗到開花的漫長產程，巴拉圭蝴蝶蘭產業

的發展，也像是從一片荒蕪之境，眺望桃花源的旅程。

巴拉圭蝴蝶蘭產業開創民間商業化生產時代，應是蘭花計畫推行數年來，最具突破性的亮點，儘管其規模對比產業成熟與資源充沛的台灣而言，或許微不足道。然而，正因為遠在天邊的人力與資源有限，這一小步的成果，反而更顯得來之不易而彌足珍貴。

如果沒有台灣推動的蘭花計畫，以及結合天時、地利、人和的助力，其實很難想像巴拉圭的蝴蝶蘭產業可以走到這樣的進程。在物暢其流的全球化世界，儘管萬物皆可進口，然而，既然擁有發展的條件與需求，就希望能與自己的土地共鳴，掌握在地生產的自主權和優勢。

巴拉圭蝴蝶蘭產業的美麗革命，正以一種從容自信的姿態進行著。在這片土地上，有大家共同的期盼，也看得到一起努力耕耘的足跡。畢竟，在自己的土地上種下希望，並且築夢踏實，最真實，也最美。



▲ 計畫團隊創意開發的巴拉圭三色國旗蘭，吸睛又具特色。



認識意想不到的索馬利蘭



▲索國首都哈爾格薩傳統市場攤商林立的景象

文·圖 駐索馬利蘭共和國技術團替代役男 | 蘇崇閱

前言

若非因為加入外交替代役的緣故，也無法開啟我踏足非洲大陸的人生經驗，來到一個如此特別的國度—索馬利蘭。在抵任前，老實說我對索國一無所知，僅能從網路上零散的訊息略知一二，而今在此生活已半年有餘，除了適應駐地生活外，也親身體驗索國的不同面貌。接下來就跟著我的腳步，一起認識意想不到的索馬利蘭吧！

高度普及的行動支付系統

行動支付近年來在台灣蓬勃發展，出門就算不帶錢包也能完成消費或轉帳。但令人意想不到的，在索國也是如此。長期以來，許多索馬利蘭人在非洲之角及波斯灣阿拉伯國家掙錢養家，因而衍伸出蓬勃的僑匯需求。當地銀行與電信商看準此需求，發展出以通訊系統為基礎的

行動支付服務，並從打電話的介面輸入功能碼 (USSD 碼) 進行交易。目前索國存在兩大交易系統— Zaad 與 eDahab，分別由該國最大的電信商 Telesom 以及銀行 Dahabshiil 於 2009 年與 2014 年創建，其中又以前者普及率最高，可交易貨幣包含索馬利蘭先令與美金，並可於系統中直接換匯。

雖然現金在索國依然可以流通使用，但因為行動支付真的十分方便，所以平時出門不太需要帶錢包，只要有手機便可以完成生活中的大小事，且不論是什麼機型，只要有訊號的地方都能完成交易，所以手機在索國可說是一種生活必備的配備。也因此抵任當天，駐團計畫經理便帶我們申辦電話與開通 Zaad 功能，好讓我們能夠快速融入駐地生活。然而凡事有利必有弊，比如剛開始使用時，便有役男伙伴輸錯電話號碼，所以將款項匯給陌生人的事情發生。此外，索國政府為鼓勵人民使用先令，美金轉帳僅限於金額大於 100 美元時才可以進行，因此交易貨幣類型的選擇稍有限制。

起初雖然被複雜的功能碼搞得頭昏腦脹，但在幾次消費後也逐漸熟稔。此外，不



▲ 使用 Zaad 進行付款時，輸入店家牆上轉帳號碼後，店員打開簡訊確認是否已收到款項無誤。



▲ 索馬利蘭慶祝 5 月 18 日獨立日 (Independence Day) 的氛圍

用帶現金出門可以減輕在外行動時的壓力，雖然台灣存在多種支付平台，但索國的行動支付系統帶給我前所未有的使用體驗。

科技與人情味並存的計程車

生活在索國，交通方式除了步行之外，也可以選擇搭乘公車。與台灣不同的地方在於，不論搭乘距離多遠，票價皆是 3,000 先令 (折合台幣約 10 元)。另外路旁並未設有站牌，所以採隨招隨停的方式搭乘，因此時常造成交通阻塞的情形。

對以團體行動為主的我們，叫計程車則是另一個實惠的選擇。索國目前有多個線上叫車平台，其中又以 Telesom 集團旗下的 Dhaweeye 於 2019 年最早推出手機應用程式，同時也包含食物、商品，甚至是瓦斯的外送服務，堪比索國 Uber。車型包含 4 人與 7 人兩種，收費標準則以里程數計價，每公里約 6,200 先令 (折合台幣約 22 元)，對移動距離常小於 10 公里的我們而言，價格相當平易近人。



▲ 與役男伙伴搭乘 Dhaweeye 計程車返回宿舍

基本上叫車流程與台灣大同小異，不同的地方在於，接單司機會打電話來再次確認載客位置，而這也是挑戰最大的部分，因為多數司機無法用英語溝通，所以通常只能講出目的地附近的明顯地標，或是將手機拿給身邊的當地人協助說明。當計程車到達時，司機再度確認叫車電話，之後便會收到行程開始的簡訊，在行程結束時亦會收到里程數與總金額的訊息，資訊清楚透明。特別的是，索國的計程車非常好辨識，在路上看到的 Vitz 轎車通常都是計程車，也就是台灣常見的 Yaris，因此就算不透過平台也可以輕鬆攔車。

就搭車經驗而言，大部分的司機都十分友善，有時看到東方臉孔的我們，也會主動詢問我們從哪裡來，此時便是很好的交流時刻。除了可以從司機口中獲取網路查不到的在地資訊，也能夠了解當地人對台灣的印象，有幾次司機甚至特地播放中文歌給我們聽，從中亦可感受到索國人民熱情、友好的一面。

以動物維生的國度

動物在路上遊蕩在索國是稀鬆平常的景象，比如春天時常可以看到大隻的豹龜 (Leopard tortoise) 在路上散步，拉水車的驢子和汽車在路上並行的畫面也隨處可見。白天時，飼主會讓羊群與駱駝群在街上覓食，到了傍晚牠們會自己返家休息，而牠們身上常用噴漆標示電話號碼以辨識飼主。路上常見的羊包含索馬利山羊與索馬利黑頭綿羊 (Somali goat/sheep)，駱駝則為單峰駱駝 (Dromedary)，皆為主要分布在非洲之角的種類。

索馬利蘭人以畜牧維生，因此路上常見的牛、羊與駱駝是撐起索國經濟的重要角色。根據索國投資暨產業發展部資料顯示，索國畜牧產值佔出口總額 85%，國內生產毛額 60%。出口產值以羊類最高，其中直接或間接從事畜牧業的人口高達 70%，並以波斯灣地區為主要輸出地，而牛主要長在氣候濕潤的東部，羊與駱駝則在其他乾燥地區生長。



▲ 下鄉產檢社區 Dhalaada 的黑頭綿羊群



▲ 下雨天在市區路旁躲雨的羊群身上用噴漆標示飼主的電話

家畜為伊斯蘭教中的重要元素，在古爾邦節 (Eid al-Adha，伊斯蘭曆 12 月 10 日，又稱宰牲節) 時更是如此。根據古蘭經記載，真主阿拉 (Allah) 為測試先知易卜拉欣 (Ibrahim) 的忠誠，便託夢命其犧牲兒子易斯瑪儀 (Ismail)，而易斯瑪儀也同意順服命令，最終阿拉認為父子通過考驗，並贈予一隻公羊替其犧牲，這也成為該節日的由來。而犧牲家畜，包含牛、羊及駱駝，也成為該節日的儀式之一。因此在朝覲期間 (Hajj，伊斯蘭曆 12 月 8 至 13 日) 的前 1 至 2 個月，索國畜牧出口值達到高峰，也說明伊斯蘭文化與索國經濟間密不可分的關聯性。

■ 索馬利蘭也有珍珠奶茶

珍珠奶茶是風靡世界的台灣標誌性美食，現今世界各地幾乎都有珍珠奶茶的蹤影。恰巧在距離宿舍不到 10 分鐘腳程的商場，有一家叫「Boba House」的飲料店，那裡也成為我們想念珍奶滋味時的好去處。

Boba House 的老闆 Farrah 是在加拿大成長的索馬利蘭人，因為父母曾經經營過餐廳的緣故，她心懷投身餐飲業的夢想。在 2021 年時，Farrah 因為工作的緣故回到索國。她發現與加拿大相比，索國雖有非洲與中東地區的多元飲食文化，但卻缺少東亞的選項。而熱愛茶文化的她，也想到成長的城市中有許多手搖飲店家，因此便萌生將來自台灣的珍奶帶入索國的想法，並在歷經約半年的考察籌備後，Boba House 在 2022 年中順利開張，成為索國第一家主打珍奶的飲料店。



▲ Boba House 黑糖珍珠奶茶，店面網美牆供顧客拍照打卡。



▲ EQRA 社區學習中心一面共同創作的彩繪牆

Farrah 與我們分享剛開張時遇到的趣事，比如有當地人因為不習慣珍珠的口感以為不能吃，甚至把珍珠吐出來。但隨著在社群媒體上曝光與顧客口耳相傳後，逐漸吸引許多人來嚐鮮，甚至成為常客。從消費族群的性別與世代特性中，也可以發現珍奶與索國傳統茶攤 (Maqaaxi) 文化的差異：當地人較習慣飲用熱索馬利蘭茶 (Somali tea) 或咖啡，茶攤則是索國男性聊天聚會的場所之一，也因此以販賣冰涼珍奶為主的 Boba House，客群以年輕世代與女性為主。而除了常見的原味珍奶外，菜單裡也包含抹茶、芋頭甚至是香瓜等品項，發展出與台灣略有不同的獨特菜單。從顧客的回饋中，Farrah 持續評估與改善，期待能提升索國民眾對珍奶接受度，讓更多人體驗來自台灣的美味。

Boba House 開業已屆週年，Farrah 很高興能用珍奶增加台索之間的連結，也期許這家店能持續為促進兩國飲食文化交流盡份心力。對我而言，在異鄉喝到珍奶有種既新鮮

又熟悉的衝突感受，而從 Farrah 的分享中，也體會到美食亦是拉近彼此距離的重要橋樑。

■ 返鄉青年注入新活力

為了加深與索國人民之間的交流，在工作之餘，我報名了位在宿舍附近的 EQRA 學習中心所開設的繪畫課程，從中也聽到一段索國返鄉青年的故事。EQRA 是一家在 2021 年成立的學習中心，提供語言與藝術等培力課程，也定期舉辦聚會活動。創辦人 Monna 與 Ayan 是一對在澳洲成長的索馬利蘭姊妹，她們期待打造一個融入社區，並與社區共同發展的學習基地，因此將中心命名為「EQRA」，在阿拉伯文為閱讀 (أُردق) 之意。

Monna 和家人在 1990 年代時，因索馬利內戰的緣故移居到澳洲，長大後為撰寫家族歷史的書籍，她在 2019 年底回到索國探訪親戚，卻因 Covid-19 疫情而留了下來。然

而，在放慢步調體驗索國後，她重新建立與家族成員間的連結與情感，也被哈爾格薩充滿活力的城市氛圍深深吸引，因而決定留下來發展。熱愛藝術與文化的 Monna 與 Ayan 希望能為家鄉注入人文氣息，她們觀察到索國缺乏社區型的學習中心，民眾無法在下班或放學後進修；此外，也發現索國的社交模式存在男女以及世代區隔的特性，所以希望能營造一個所有人都能一同交流學習的場所。

以我們上繪畫課的經驗為例，作畫時會與當地學員聊天或交流畫畫技巧，而每當做完畫還有剩餘顏料時，Monna 便會邀請我們一起在桌子或牆壁上塗鴉，讓我們也成為組成 EQRA 的一部份。從與社區共同完成空間佈置的協作模式，到課程與活動中學員間的互動參與，皆能感受到她們期待能夠強化社

區民眾間連結的願景。

雖然過去曾因戰亂的因素，讓索國人民四散到世界各地，但懷著對家鄉的熱愛，現在也有部分人帶著更多經驗返鄉，Monna 與 Ayan 便是其中之一，如同辛勤的農人，一點點播下改變的種子，期待能為索國未來發展注入更多可能性，帶來正向的改變。

結語

轉眼間，在索國服役即將邁入尾聲，期間除了協助駐團計畫推行外，也在生活中觀察與體驗到索國多元且充滿活力的面貌。即便台索相距 8 千里，但從兩國的相似之處也能拉近彼此的距離。受限於篇幅無法完整呈現我在索國的見聞，但期待以上分享的 5 大主題，能讓大家更認識索馬利蘭。



▲ 與役男夥伴和 EQRA 社區學習中心負責人 Monna、Ayan 合影



史瓦帝尼之旅：體驗、學習與成長



▲與火龍果受到冰雹襲擊來技術團尋求協助的農民合照

文·圖 駐史瓦帝尼技術團實習生 | 澹思亭

■ 提到非洲，你腦海中出現的畫面是什麼樣子？

半年前，剛完成研究所推甄手續，該清閒度過大學的最後時光的我，做出了重大決定——報名大專青年海外實習生計畫，選擇出國實習半年，送自己一段旅程。出發前的我對於史瓦帝尼並不是很了解，我腦海中的非洲是一片大草原，隨處都有動物在奔跑。每個人聽到我要去非洲半年，他們都這樣對我說「哇，你好勇敢！」，聽著其他人說著說著，當時對於史瓦帝尼還不了解的我，也覺得自己似乎做了一個很勇敢的決定。

在國合會會內受訓的期間，我認識了其他來自不同學校且即將外派到不同邦交國的實習生。大家的背景不盡相同，有些人來自農業相關科系，有些人來自商管科系。為了參加這個計畫，有些人必須放棄準時畢業的機會。受訓五天後，我抱著忐忑和興奮的心上路了。

史瓦帝尼 (Eswatini)，舊名為史瓦濟蘭，是一個位於非洲南部的內陸國家，緊鄰南非和莫三比克。它是非洲僅存的絕對君主制國家，現任國王為恩史瓦帝三世 (Mswati III)，全國約有 116



▲ 體驗當地編髮文化

萬人口，面積約為台灣的一半。史瓦帝尼從西元 1968 年開始與台灣建交至今，從未中斷，並且在國際上不斷聲援台灣。

在從約堡起飛的小飛機上，我俯瞰著非洲大陸，雖然還沒踏上史瓦帝尼的國土，但看著一片廣大的平原，乾季時枯黃的大地，我已經可以感受到與台灣的差異。這裡的氣候乾爽舒適，就算來到攝氏 30 度也沒有在台灣時體感的熱。從機場往團部的路上，計畫經理駕駛在高速公路，一旁卻有牛隻在行走，不時也會看到當地人行跨車道，初來乍到的我覺得一切都很有趣，計畫經理卻用稀鬆平常的口吻說在這裡要注意路上的牛與人。這些是我對史瓦帝尼的第一印象，也讓我真實感受到「我來到一個新地方了」！

八月中旬才來到史國的實習生，九月初就迎來了總統參訪。這是蔡總統第二次拜訪史國，在經歷 COVID-19 與許多挑戰之後，台灣與史國的情誼更加堅定與穩固。身為小小實習生，能夠在剛來不到一個月就參與如此盛大的活動，真的是上輩子不知道燒了多少好香。總統訪團來臨前，每個人都戰戰兢兢，全部的計畫都需要討論好幾次，技術團

與大使館之間也要多次開會，以確保所有行程安排順利妥當。

總統的行程繁忙，但技術團仍然有得到與總統座談的機會。實習生身分特殊，所以我與另一個實習生也發表了我們的所見所聞與感觸。短短不到一個月的時間，我已經學到許多關於農業的知識，這些實際操作都是在學校中比較少習得的。比起在學校實驗室裡，在這邊我更貼近了農民一些。除了技術與知識外，來到史國最重要的還是體驗當地的風俗民情。在來之前我以為技術團傳授的只有技術，但是來了之後發現要融入當地，知道他們怎麼想和為什麼會這樣子做事情。好比說，在華人社會中會認為錢財越多越好，最好還能留給後代子孫；而在史國呢，這邊的人反而會覺得錢夠用就好。文化上的差異讓我更加體會到跨國交流的樂趣，也讓我了解到技術團絕非單純傳授技術而已。

總統訪團並不是只有總統單獨前來史國，還有其他工作人員和媒體記者。接機回程的路上有幸與負責總統安全的隨身護衛聊天，他分享自己平常的工作內容，出訪不同國家時所遇到的困難與挑戰，不管是哪一個



▲ 總統訪團來臨時與台灣知名主持人邵智源合照

職業都有自己的專業性與不可取代性。我也贈送了當地傳統服飾給特地前來史國的台灣主持人，在人群中穿著傳統服飾的主持人特別顯眼，人海中一眼望去即可找到他，穿著當地的傳統服飾對當地人來說也是對當地文化的尊重。總統訪團短短三天行程就結束了，但是這些經驗讓我有機會見證台灣在國際援助上所做的努力，以及台灣與史國的珍貴情誼，對我來說是一個難忘的旅程，每一個瞬間都讓我深刻體會到了總統代表的是整個國家，以及我們每一個人都應該為國家的繁榮和發展做出貢獻。這次經歷不僅讓我更加珍惜自己的工作和機會，也讓我對台灣的外交未來充滿了信心。這次的經驗將永遠留在我的心中，成為我人生中一個重要的紀錄。

半年的實習生涯說長不長，說短不短，卻也足夠讓我更像當地人。剛來到這裡我最

不習慣的是「打招呼」這件事。與任何人交談之前都要經過一段打招呼的標準作業程序——你好 (sawubona)、你好嗎？(unjani?) 和我很好 (ngiyaphila)。若沒有經過這段程序就開始對話，當地人會認為你很沒有禮貌。經過不斷練習的洗禮，現在的我已經可以先發制人，自己開始打招呼的標準程序。在超市結帳時偶爾使用這些當地話還會讓店員大吃一驚，笑著說你是個史國人呢！實習尚未結束，但史國人的熱情與溫暖已讓我印象深刻。只是簡單幾句問候的當地語，只要你願意學習，史國人都願意將你視為他們的一分子。為了更融入當地人，我還多學了更多的當地話。我知道該如何進行自我介紹，也知道如何描述簡單的生活用品。雖然我的程度尚不足以流利地與當地人對話，但是這些簡單的話語已經讓當地人感動不已。



▲ 史國兩位實習生一同在國慶酒會合照



▲ 與果樹計畫工作人員一起工作，修剪番石榴套袋資材。

實習生的工作內容多為輔助角色，在旁觀察及學習，最讓我印象深刻的是拜訪農民的時間。拜訪農民的任務不困難，主要是去看看農民的田地並提供他們協助。台灣的農業技術發達，扦插、嫁接和組織培養都已相當成熟，近期的趨勢更是往分子生物的方向前進。但是對史國的農民來說，他們需要的卻不是這些最先進的技術，他們只需要最基本的如何種植作物，和多一點的陪伴。有時候去拜訪農民，遇到的並不是多艱難的問題——可能只是告訴農民適合種植火龍果幼苗的坑該多深，或者告訴農民該如何固定火龍果枝條——但是每當我們帶領著農民操作過後，就可以看見農民們的臉上多了一些信心。因為他們知道在有困難時，台灣技術團會成為他們最大的依靠。這是在實習中所體會到的，援外工作不只是技術上與經濟上的協助，我們建立的是貨真價實的情感。

工作上的專業我受益良多，除了專業技能之外，管理工人的技巧更是我在這邊學習到的重點。在果樹計畫鄭專家的帶領下，我理解了技師與雇工之間的關係。技術上，我



▲ 拜訪農民並教導農民如何固定火龍果

們提供的協助毋庸置疑，但是要如何管理好雇工則是另一個課題。就算是最基層的技師，對當地雇工來說都是主管，要如何去管理這些與我們文化背景大相逕庭的人們呢？技師們不可能每分每秒都待在田裡，每個技師也擁有不同的雇工管理方法，沒有最好的方法，但是一定有一個最適合的。鄭專家強調的是——與雇工的信任感，讓雇工們知道，

只要做好份內的事，在技術團能獲得的是穩定的薪水，不用擔心下個月的生活更不能擔心積欠薪資的問題，因為有努力就有報酬。

身為實習生，管理的工作離我看似很近卻也很遠，一方面希望自己能夠有能力為雇工安排工作；但是一方面也明白自己對於工作的瞭解並不透徹，現在的我沒有辦法完成這項任務。但是，透過實習來認識駐團的環境與工作內容，我想這才是這趟實習的真正目的。良好的聘僱關係造就良好的工作品質與結果，技師與雇工之間的良性關係對於技術團和史國的發展都至關重要。透過互信、尊重和合作，不論是在農業領域還是其他領域，我們都可以共同實現更多目標。

工作之餘，我的廚藝也有所進步。在台灣，取得外食可以說是容易至極，想吃什麼類型的食物都吃得到，甚至可以叫美食外送到家裡，就算到半夜也有超商可以買食物，但是在史國就不是這麼容易的事情了。來到這裡之後幾乎餐餐都自己煮，一開始很不習慣，因為不管是食材還是調味料都與台灣的有所不同。這邊的葉菜類選擇並不多，大多為菠菜和葉片很厚的高麗菜，不過這邊的牛肉相當便宜，菲力的價錢大概只有台灣的三

分之一。雖然食材與調味料都不同，但是運用與台灣截然不同的食材烹飪出自己習慣的味道，對我來說是一件充滿成就感的事。

出發之前我覺得自己似乎是勇敢的，因為第一次離開亞洲，來到一個人生地不熟的國家。但是來了之後，比起勇敢，我更想說我自己是「幸運」的，幸運地獲得實習的機會，幸運地在異國得到那麼多人的幫助。技術團就像個大家庭，葉團長是技術團的大家長，團員們互相扶持。大家對實習生更是照顧有加，千里迢迢來到非洲的我，在這裡得到不亞於台灣的溫暖。

很快的，實習生活也接近尾聲，這短短的幾個月中發生了許多事。回台灣後，我又會變成整天坐在實驗室的研究生，但是我所學到的知識與技術將會是我一輩子的利器，這些美好的回憶也會封存在我的記憶裡。

■ 提到非洲，你腦海中出現的畫面是什麼樣子？

我腦海中的史瓦帝尼，有著清澈湛藍的天空，豐富的文化，與熱情好客的史瓦帝尼人民。



▲ 與果樹計畫工作人員一起工作，修剪番石榴套袋資材。



外交部慶讚中元祭典



▲吳部長主持普渡公慶讚中元祈福儀式

文·圖 秘書處科長 | 蔡佳蓉

每年農曆七月十五日中元節前後，相信很多外交部同仁都會看到秘書處同仁在西側地下車庫忙進忙出，包括駕駛、駐衛警及廠商忙著在桌上擺滿各式各樣一箱一箱的供品之外，還一起舉香拜拜，祈求同仁及車輛行車平安。

由於疫情緩解，今年跟往年特別不一樣，因為外交部的大家長吳釗燮部長在中元普渡當天下午 3 點與全體同仁在正門舉香拜拜，主持第一次在正門舉辦的中元普渡祭典，部內有 15 個單位參加、保六總隊及 8 個駐點廠商都準備供品，各單位代表近 80 人參祭。

活動當天許多單位同仁出席並準備供品，擺好自家參祭供品後便陸續在祭拜區就位，之後由司儀王柏翰專門委員宣布祭典開始，吳部長在禮生引導下步行到主祭位置，並以主祭官身分持三炷香，祈請普渡公駕臨主持外交部慶讚中元祭典。

接著所有參祭者併隨主祭官吳部長虔敬持香祝禱，共同祈請護佑所有外交部同仁身體健康、事事順遂、行車順暢及出入平安，隨後在供品上插香，祈請好兄弟享用，最後階段呼請普渡公及好兄弟領受金銀財寶。在吳部長的主持下，外交部同仁用心齊力圓滿完成今年中元普渡祭典，過程莊嚴隆重。

秘書處負責這次活動籌辦，從一開始公告歡迎部內各單位簡備供品參祭共襄盛舉，秘書處同仁多次在本部正門口場勘，規劃供桌擺設位置、主祭人員及參加同仁進出動線、同仁祭拜區及工作人員區等，希望活動能莊嚴平順舉行。

中元普渡習俗上避免在「午時」(上午 11 時至下午 1 時) 祭拜，因為正午陽氣旺盛會讓「好兄弟」難以進食，所以每年都選在下午 2 點到 5 點間舉行，而且一定要在門口外祭拜，以免好兄弟進門逗留影響整年的運勢。

秘書處依傳統習俗慎選祭拜用的水果、祭祀器具及供品擺設位置，特別挑選別具意涵的水果，例如蘋果(平平安安)、甜桔(大吉大利)、火龍果(大發、喜氣連連)、奇異果(吉利果、吉祥如意)及水蜜桃(延年益壽、討喜)擺在神明(普渡公)桌上，另外也為遠道而來的好兄弟準備臉盆、毛巾、牙刷、牙膏和梳子等盥洗用具，為他們接風洗塵。此外，還準備鮮花、五牲、酒禮及乾貨等豐盛供品，金紙方面更選有「復刻版」的台幣及金磚，希望普渡公及好兄弟能感受到我們滿滿的誠意，供品上也不乏有「你會好運」、「福氣滿點」、「有拜有保佑」的祝



▲ 供桌上澎湃的供品

福字眼，象徵全體同仁萬眾一心、共同祝禱祈求外交工作拓展順利！

活動開始前，秘書處同仁先到外交部附近的二二八和平紀念公園內的福德宮祭拜掌管地方守護神的土地公，同時也虔誠祭拜外交部大樓守護神的地基主，祈請保佑氣象預告會來搗亂的颱風不會影響這次祭典的進行，外交部大樓及同仁平安健康！

外交部同時響應政府「紙錢集中燒」的環保政策，將祭拜後的金紙送到內湖焚化廠燒化給普渡公及好兄弟領受外交部滿滿的誠意與敬意！



▲ 外交部慶讚中元普渡旗



▲ 吳部長與外交部同仁為台灣外交祈福祝禱

外交部長吳釗燮訪問 拉脫維亞、愛沙尼亞及立陶宛， 開啟台灣與波海三國友誼新篇章

11/07

外交部長吳釗燮應「拉脫維亞國際事務研究所」的邀請，於11月7日以「拉脫維亞與台灣：在民主的道路上」為題，在里加史特拉汀大學發表演說，強調在國際秩序受到威權主義系統性挑戰之際，呼籲台灣及拉脫維亞深化合作。



里加史特拉汀大學在場師生及聽眾對吳部長演講回應以熱烈掌聲



11/08

外交部長吳釗燮於 11 月 8 日應愛沙尼亞「國際防禦及安全中心」邀請，以「台灣與愛沙尼亞：和平與民主的夥伴」為題發表專題演說，說明當前全球面臨的安全挑戰及威權擴張對民主陣營構成的威脅，並感謝愛沙尼亞以實際行動支持台灣，台灣將與理念相近國家加強合作，守護民主自由與和平。



外交部長吳釗燮 (左一) 與愛沙尼亞國會外委會主席梅馬侃 (左二) 及 ICDS 日本研究講座 Elena Atanassova-Cornelis (右二) 進行與談，由塔林大學東亞研究學者 Leslie Leino (右一) 主持。



11/10

外交部長吳釗燮應立陶宛外交部邀請，於11月10日出席「民主之未來」高階論壇開幕式，並發表專題演說。吳部長表示此行對其個人、對台灣人民，以及對台立友誼都具有重大意義。立陶宛過去反抗蘇聯重獲獨立，並因此享有民主自由的歷程，深深鼓舞了台灣人民。



Photo Gallery

10~12 月活動快照



10/02

外交部長吳釗燮會晤瓜地馬拉外長步卡羅



10/09

外交部長吳釗燮夫婦歡迎聖克里斯多福及尼維斯聯邦總督萊柏及聖文森國總督朵根訪團



外交部長吳釗燮出席第 7 屆「玉山論壇」與澳洲前總理莫里森眾議員合影

10/11



10/12

外交部長吳釗燮歡迎加拿大聯邦「加台國會議員友好協會」共同主席麥唐諾參議員訪團



10/16

我國「駐米蘭台北辦事處」正式揭牌成立



10/16

外交部長吳釗燮歡迎比利時聯邦眾議院外交委員會主席、國會友台小組共同主席兼「對華政策跨國議會聯盟」共同主席范荷芙訪團



10/17

外交部長吳釗燮歡迎美國在台協會主席羅森伯格訪台



10/21

外交部長吳釗燮出席「台灣，世界的幫手 – 2023 國際組織日」活動



10/23

外交部長吳釗燮出席捷克國慶暨台捷雙邊設處 30 週年慶祝酒會



10/23

賴清德副總統接見立陶宛國會議長希米利特訪團



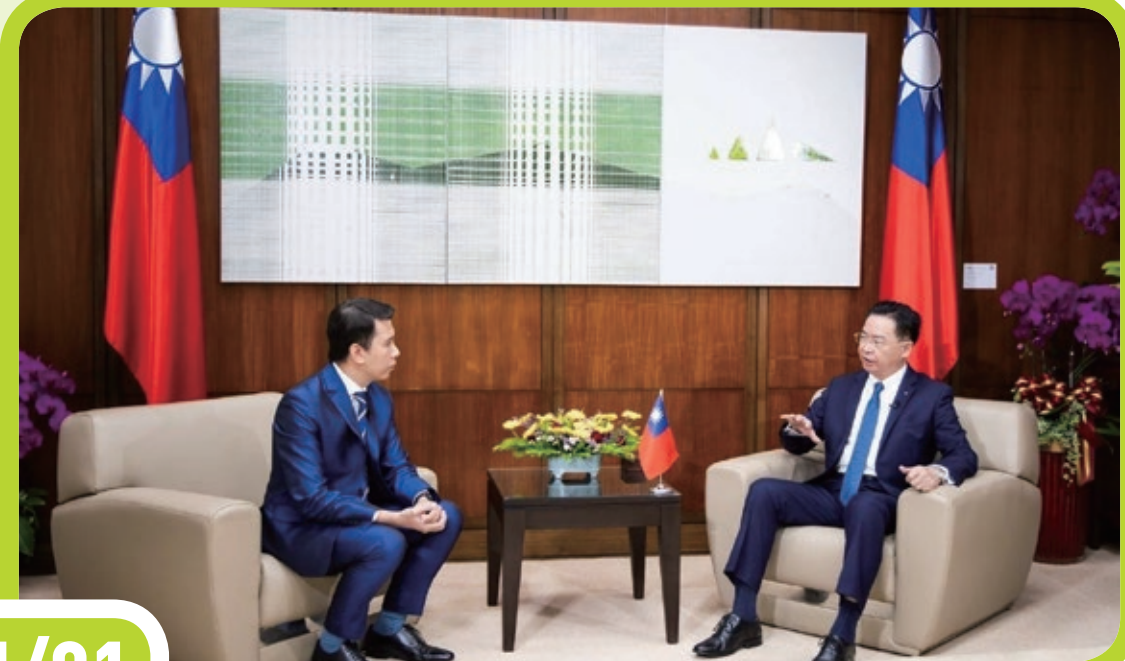
10/31

外交部長吳釗燮歡迎歐洲議會友台小組第一副主席柯契夫訪團



10/31

外交部長吳釗燮接受英國廣播公司「新聞時刻」廣播節目專訪，籲請國際社會重視台灣的重要性，並共同遏阻中國犯台。



11/01

外交部長吳釗燮接受泰國公共電視台專訪，呼籲民主國家警覺中國野心，共同維護台海和平穩定。



11/05

外交部長吳釗燮出席「印度台北協會」首次舉辦的印度排燈節慶祝活動



11/08

時任駐英國代表謝武樵大使與英國正式簽署「深化貿易夥伴關係協議」，雙方將透過這個框架，進一步提升貿易夥伴關係。



11/10

外交部正式成立「留台校友會」，由外交部常務次長陳立國（右三）、外交使節團團長暨聖文森及格瑞那丁駐台大使柏安卓（左四）、聖國駐聯合國常代金蘭妲（左二）等 9 國友邦大使一起啟動點燈儀式。



11/15

外交部長吳釗燮接見「友邦駐聯合國常任代表訪台團」，感謝對台灣國際參與的堅定支持。



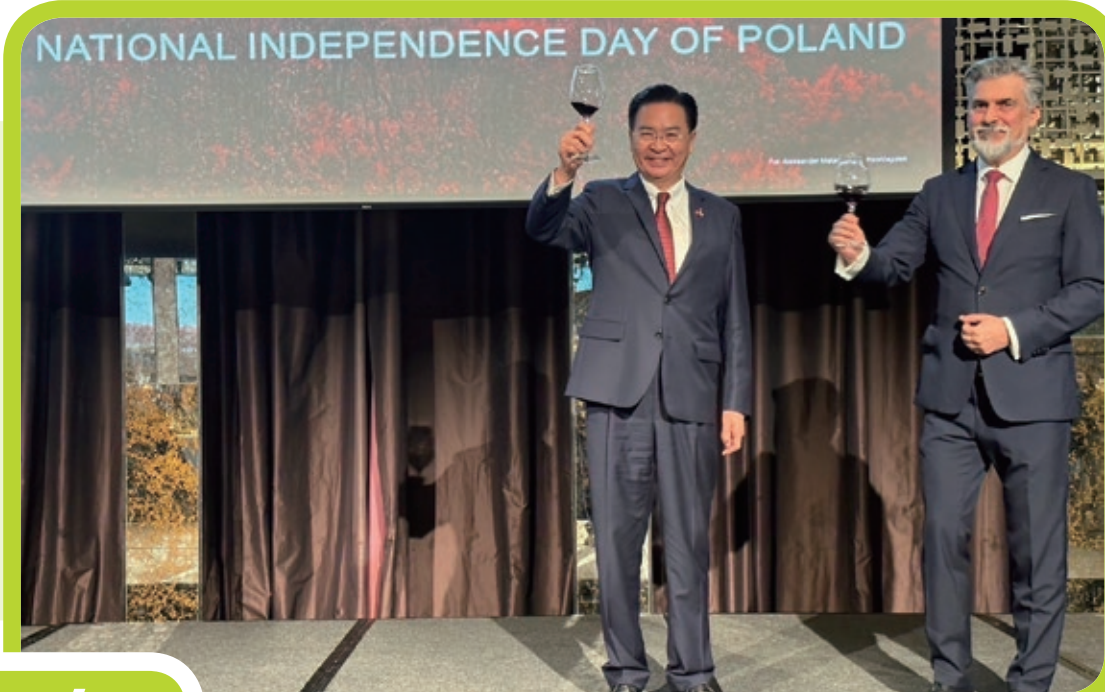
11/15

外交部政務次長田中光出席「比利時國王節慶祝酒會」



外交部長吳釗燮接受日本「共同通訊社論說研究會海外訪問團」聯合專訪，強調民主及威權國家對抗日益激烈，面對中國威權擴張，台灣不挑釁也不會屈服。

11/15



11/16

外交部長吳釗燮出席「波蘭 105 週年獨立紀念日酒會」，重申堅定抵抗威權擴張的意志與決心。



11/17

外交部長吳釗燮出席「斯洛伐克 30 週年國慶及雙邊設處 20 週年慶祝酒會」，強調雙方共享價值與堅定友誼。



11/17

外交部舉辦「2023 NGO 領袖論壇」國際 NGO 領袖讚揚台灣守護普世價值



11/22

外交部常務次長陳立國出席「阿曼王國建國 53 週年國慶酒會」



11/28

時任駐英國代表謝武樵大使與歐銀副總裁 Mark Bowman 簽署「台灣 - 歐銀技術合作基金」新增挹注款協定



11/29

時任外交部政務次長李淳出席「柏林安全會議」發表演說，呼籲台歐合作嚇阻中國野心，並與現場觀眾詢答互動。



11/30

外交部長吳釗燮出席第四屆「歐洲聖誕市集」開幕活動



12/04

外交部常務次長陳立國出席「泰國國慶酒會」



12/04

我國「駐蒙特婁台北經濟文化辦事處」正式揭牌運作



12/05

外交部長吳釗燮接受 15 家歐洲媒體聯訪，呼籲歐洲各國持續反對中國以武力或脅迫方式片面改變台海現狀。



12/05

外交部長吳釗燮頒贈捷克參議院外交委員會主席費雪「睦誼外交獎章」，彰顯台捷緊密夥伴關係。



12/06

外交部長吳釗燮接受美國「時代雜誌」專訪，強調台灣持續強化自我防衛能力，並努力爭取國際支持。



12/07

外交部長吳釗燮接待非洲阿彌陀佛關懷中心院童，並勉勵貢獻所學幫助更多人。



12/07

時任外交部政務次長李淳出席歐洲經貿辦事處主辦的「2023 人權日酒會」



12/11

外交部長吳釗燮接見「世界醫師會」訪團，感謝對台灣國際參與的支持。



12/12

外交部長吳釗燮接受紐西蘭郵報專訪，呼籲紐西蘭支持台灣加入「跨太平洋夥伴全面進步協定」(CPTPP)。



12/18

外交部「2023年印太地區菁英領袖研習班」圓滿落幕



反詐與消保諮詢專線 您知道嗎!

☎如遇詐騙→ 165反詐騙專線

☎如有消費問題→ 1950全國消費者服務專線

☎消費申訴管道:

- 1 企業經營者
- 2 行政院消保會網站「線上申訴系統」專區
- 3 各縣市政府消費者服務中心
- 4 消費者保護團體

常見六大詐欺手法:

- 1、網路購物詐騙
- 2、假投資詐騙
- 3、解除分期付款詐騙
- 4、網路交友詐騙
- 5、猜猜我是誰
- 6、假檢警詐騙



常見六大詐欺手法



消費諮詢



申訴管道與機制

有任何消費的疑難問題或爭議申訴 請撥打全國消費者服務專線

1 9 5 0

各地方政府消費者服務中心 將提供您專業及熱忱的服務

外交部通訊

MOFA QUARTERLY

www.mofa.gov.tw



中華民國外交部

MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS
REPUBLIC OF CHINA (TAIWAN)

100202 臺北市凱達格蘭大道 2 號
2, Ketagalan Blvd., Taipei City,
100202, Taiwan (R.O.C.)
TEL: (02) 2348-2999
<http://www.mofa.gov.tw>

